

ERA The Castelo Group
REAL ESTATE
INSURANCE • MORTGAGES
508-995-6291 (ext. 22)

José S. Castelo presidente
 Joseph Castelo

Advogado
Joseph F. deMello
 www.advogado1.com
 Taunton 508-824-9112
 N.Bedford 508-991-3311
 F. River 508-676-1700

MONIZ Insurance
 Combinação de seguros de casa e carro c/grandes descontos
995-8789

JOÃO PACHECO
 REALTOR ASSOCIATE®
 Cell: 401-480-2191
 Email: JLMpacheco@cox.net
 Falo a sua língua
RE/MAX Elite
 Proudly Serving Massachusetts & Rhode Island

DHM DEBROSS HATHAWAY MARVEL
 Heating • Air Conditioning
 a division of Sea Land Energy
508.999.1226
 tudo o que precisa p/o aquec. de casa

THE AGENCY PAIVA
SEGUROS
 (401) 438-0111
 Joseph Paiva

1-800-762-9995
 sata.pt
azores airlines

PORTUGUESE TIMES

Ano XLVII • Nº 2455 • quarta-feira, 11 de julho de 2018 • 50¢ • www.portuguesetimes.com

EM SETEMBRO
MAPS
 promove torneio de golfe em benefício de lar da terceira idade • 03

Pe. António Medeiros
 reitor do Seminário Redemptoris Mater, de Boston, visitou terra natal, Santo António Além Capelas • 05

Calendários da I Liga e II liga portuguesas de futebol • 29

Cristiano Ronaldo assina pela Juventus • 30

4 de Julho à portuguesa



Os empresários Daniel da Ponte, com os filhos, e Carlos Andrade, mantêm a tradição de anualmente assistirem à parada do 4 de Julho em Bristol. • 07

Clube Social Português foi a representação lusa mais em destaque na parada em Bristol



Advogada
Gayle A. deMello Madeira

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel
- Acidentes de trabalho
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

— Consulta inicial grátis —
 Taunton Providence
 508-828-2992 401-861-2444

GOLD STAR REALTY

Guiomar Silveira
 508-998-1888

Escritórios de Advocacia de
GONÇALO M. REGO
 508-678-3400

Escritórios em:
 Fall River
 New Bedford
 Cambridge
 508-992-1800
 617-234-4446
 E. Providence
 401-431-6111

- Acidentes por negligência
- Acidentes de trabalho
- Negligência médica/emprego
- Testamentos
- Discriminação no trabalho

CARDOSO TRAVEL
 120 Ives St., Providence, RI 02906
 401-421-0111
 BONS PREÇOS
 BOM SERVIÇO
 BOA REPUTAÇÃO
 Viagens individuais ou em grupo
 Terra, mar, ar
 401-421-0111
 www.cardosotravel.com

Axis Advisors
 Wealth Management
 Financial Planning
 Insurance Planning
 Daniel da Ponte
 President & Chief Compliance Officer
 401-441-5111

azores airlines
 Vacations America Inc.
 www.Azoresairlines.pt/us

Your gateway to Portugal and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405
 Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

PROVIDENCE >> Ponta Delgada
 BOSTON >> Ponta Delgada
 Lisbon/Porto
 Prices and Reservations 1 800 762 9995
 128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 02740



Horário de funcionamento:
 Seg-Qui 8AM-7:30 PM
 Sex 8AM-8:30 PM
 Sáb 8AM-7:30 PM
 Dom 7AM-1:00 PM

PREÇOS EM VIGOR DE QUARTA-FEIRA A TERÇA-FEIRA

Os melhores preços - A melhor variedade de produtos
 Espaço moderno, funcional e higiênico - Amplo Parque de estacionamento



**T-Bone
Steak** **\$4.99**
lb



**Asas
de galinha** **\$1.89**
lb



**Carne de
porco s/osso** **\$1.59**
lb



**Azeite
Tiago** **\$5.79**



**Calda
de tomate
Best Yet** **3/\$1**

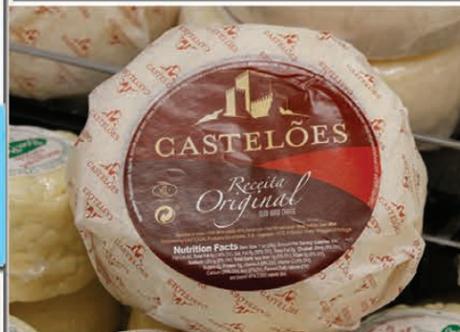
TEMOS PEIXE FRESCO DOS AÇORES A PARTIR DE QUARTA-FEIRA



**Bolacha
Maria
Vieira** **2/\$1**



**Água
Best Yet** **4/\$10**
cx 24



**Queijo
Castelões** **\$6.99**
lb



**Camarão
saco** **\$9.75**
2 lbs

VENDEMOS CERVEJA E VINHO AOS DOMINGOS A PARTIR DAS 10 HORAS DA MANHÃ



**Laranjada
Bella** **\$1.29**
2 l



Coca-Cola **5/\$5**



**Vinho
Terra Boa** **3/\$8.99**



**Vinho
Aveleda** **3/\$12**



**Cerveja
Coors Light** **\$19.99**
cx 24



**Cerveja
Budweiser
ou Budlight** **\$21.99**
cx 30

MAPS promove torneio de golfe em benefício de lar da terceira idade

A Massachusetts Alliance of Portuguese Speakers (MAPS) convida a comunidade a participar na primeira edição do Torneio de Golfe Solidário "Chip-In for Charity", que terá lugar na segunda-feira, 24 de setembro de 2018, no Juniper Hill Golf Course, em Northborough, MA.

O objetivo do torneio é angariar fundos para apoiar o Centro da Terceira Idade em Cambridge, um espaço cultural e linguisticamente apropriado, concebido para prevenir o isolamento e promover bem-estar através de acompanhamento social e atividades recreativas diárias, incluindo exercício físico, artes manuais, e refeições nutritivas.

O torneio, co-presidido por Rui Domingos, CEO da Naveo Credit Union, e Walter Souza, proprietário da Inman Square Wine & Spirits, terá início às 8:00 da manhã, com uma refeição ligeira e inscrição dos jogadores, e arranca às 9 am, seguido de um almoço e leilão silencioso entre as 2 pm e 3:30 pm.

Há várias oportunidades de patrocínio disponíveis, com diferentes benefícios, indo desde o nível Titânio por \$2500 ao patrocínio do Tee/ Green por \$250. As empresas e organizações interessadas em patrocinar este evento solidário deverão contactar a MAPS antes de segunda-feira, dia 6 de



Joe Luchinson, Rui Domingos, Paulo Pinto e o cônsul José Velez Carçoço durante a celebração dos 90 anos da NAVEO Credit Union, que será uma das grandes apoiantes do torneio de golfe promovido pela MAPS.

(Foto PT/Augusto Pessoa)

Agosto de 2018, e os jogadores podem submeter os seus registos até dia 10 de setembro.

"Quando soubemos que o Centro da Terceira Idade da MAPS enfrentava uma forte queda no financiamento que poderia potencialmente ameaçar a qualidade dos serviços que o centro presta aos membros mais vulneráveis da nossa comunidade, decidimos que tínhamos de ajudar o máximo que pudessemos", disse Rui Domingos.

"É essencial darmos a mão às organizações que marcam a diferença na nossa comunidade," acrescentou Walter Souza. "O Centro da Terceira Idade da MAPS merece certamente o nosso apoio. Basta fazer uma visita para perceber que é um espaço acolhedor e uma segunda casa para muitos na nossa comu-

nidade."

"Somos muito sortudos por poder contar com o apoio dos nossos amigos Rui e Walter, e muitos outros generosos apoiantes," disse Paulo Pinto, MPA, diretor executivo da MAPS. "Eles têm sido incansáveis no apoio à MAPS ao longo dos anos, e estamos muito gratos por terem tomado a iniciativa de promover este evento."

Para mais informações sobre o Torneio de Golfe Solidário "Chip-In for Charity", incluindo registos e oportunidades de patrocínio, podem ser consultados no website da organização em maps-inc.org/golf/, ou contactando Andrew Carten, Gestor de Desenvolvimento da MAPS, ligando para o 617-864-7600, ou através do e-mail carten@maps-inc.org.

A MAPS é uma orga-

nização privada, sem fins lucrativos, que presta serviços sociais e de saúde essenciais aos falantes de Português e outras comunidades através dos seus escritórios em Cambridge, Somerville, Brighton, Dorchester, Framingham e Lowell. Para informações visite www.maps-inc.org

HOMEM honesto, português, trabalhador, procura senhora entre os 55 e 65 anos de idade para compromisso sério. Responder:

Portuguese Times
Att: Box 55
P.O. Box 61288
New Bedford, MA 02746

Tailândia

Todos os rapazes e treinador retirados da gruta

Todos os 12 jovens jogadores de futebol e o treinador que ficaram há duas semanas encurralados numa gruta no norte da Tailândia estão a salvo, segundo as autoridades tailandesas.

Os últimos quatro rapazes e o treinador foram retirados ontem, terça-feira, da gruta de Tham Luang, em Chiang Rai, no norte da Tailândia.

O grupo de 12 rapazes e o treinador foram explorar a área depois de um jogo de futebol no dia 23 de junho. Na altura, as inundações resultantes das monções bloquearam-lhes a saída da gruta e impediram que as equipas de resgate os encontrassem. O acesso ao local onde ficaram encurralados só foi possível via mergulho, através de túneis escuros e estreitos, cheios de água turva e correntes fortes.

Os rapazes e o treinador foram retirados numa operação que durou três dias e que começou no domingo, quando os mergulhadores conseguiram retirar da gruta os quatro primeiros rapazes.

Na segunda-feira foram retirados outros quatro e ontem, terça-feira, a equipa de resgate retirou os últimos quatro garotos e o treinador.

José S. Castelo Real Estate



JOSÉ S. CASTELO
Presidente

Celebrando 40 anos!
Precisamos de casas de 1, 2 e 3 moradias para vender nas áreas de New Bedford e Fall River

508-995-6291

www.ercastelo.com

Divisão da Castelo Group

New Bedford

Fall River



JOSEPH CASTELO
Mortgage Originator
NMLS 19243

Dartmouth

Trump nomeia Brett Kavanaugh para o Supremo Tribunal dos EUA

Brett Kavanaugh é o nome escolhido pelo Presidente norte-americano Donald Trump para ocupar o lugar deixado vago por Anthony Kennedy no Supremo Tribunal dos Estados Unidos.

Kavanaugh, um juiz federal de 53 anos, é tido como conservador e tem um longo percurso ligado

ao Partido Republicano, tendo sido assessor do antigo Presidente George W. Bush e colaborador de Kenneth Starr, o procurador especial que defendeu o "impeachment" de Bill Clinton por perjúrio e obstrução de justiça.

A nomeação, que não dispensa um processo de confirmação no Senado,

deverá desequilibrar os pratos da balança do Supremo, reforçando a ala conservadora em debates legais em torno de temas como o aborto, a pena de morte, os direitos dos homossexuais ou políticas de discriminação positiva.

Homem de Fairhaven acusado de abuso de animais

Um homem de Fairhaven, de 45 anos de idade, é acusado de abusar do seu cão com um "hot poker".

No passado dia 18 de junho, a polícia foi chamada a intervir numa residência na Morton Street, em Fairhaven, depois de ter recebido informações de que Paulo Raposo abusava da sua cadela Bella, de raça "Portuguese Water Dog", de 1 ano e meio de idade, designadamente pontapeando e arrastando e até mesmo com queimaduras com um ferro quente atizador ("hot poker").

As autoridades retiraram o animal do dono, depois de terem detetado sinais de abuso, segundo nota da polícia.

Raposo agora tem de apresentar-se em tribunal em agosto próximo.

RAYNHAM FLEA

Todos os domingos
7 AM-5 PM

Mais de 700 agentes
Uma grande seleção
de mercadoria

Venha cedo 7:30AM-9:30AM
2 por 1

O maior flea market
de um só
piso da Nova Inglaterra
interior e exterior

Estradas 24 & 44 Oeste
Saída 13B

1 (508) 823-8923



BEM VINDO À EQUIPA DO BANKFIVE!

O BankFive tem o prazer de anunciar os dois novos gerentes do banco, Fran Oliveira e Ismael Tavares.

A Fran tem a seu cargo a nossa agência em Fairhaven localizada em 105 Huttleston Avenue e o Ismael a agência localizada em 1742 Acushnet Avenue em New Bedford.

Para mais informações sobre o BankFive ou dos nossos 160 anos ao serviço à comunidade, visite a Fran e o Ismael hoje. Também poderá visitar o nosso site bankfive.com ou telefonar para 774.888.6100. *Note que todos os documentos relacionados com a abertura e manutenção de contas são providenciados em inglês.

Para mais informações ou para abrir uma conta
Telefone para 774-888-6100 | bankfive.com

Equal Housing Lender.
Member FDIC. Member DIF.



Advogada Judith Teodoro esclarece situação de liquidação do BANIF

No passado dia 05 de julho foi publicado o anúncio da liquidação do BANIF - Banco Internacional do Funchal, S.A., no âmbito do processo que decorre em termos no Tribunal do Comércio de Lisboa, sob o n.º 13511/18.2T8LSB.

Com o intuito de esclarecer aos lesados do referido banco, o que representa essa medida, a advogada Judith Teodoro, colaboradora do Portuguese Times e que tem vindo a acompanhar o processo para além de promover sessões de esclarecimentos à comunidade e em particular aos lesados, concedeu entrevista ao Portuguese Times.



Advogada Judith Teodoro

PT — Perante o anúncio da liquidação do BANIF, o que recomenda aos lesados daquele banco?

Advogada: Judith Teodoro — “Deu-se início com essa publicação a um prazo judicial para os lesados do Banco, o que significa que presentemente correm éditos de 5 dias para citação dos credores e demais interessados. Findo esse prazo os credores dispõem de um prazo de 30 dias para proceder à correspondente reclamação dos seus créditos”.

PT — Como podem os lesados do Banif reclamar os seus créditos?

J.T. — “Através de requerimento de reclamação de crédito que deve ser apresentado ou remetido por via postal registada ao administrador da insolvência nomeado, acompanhado dos documentos probatórios (por exemplo o contrato de subscrição dos produtos ou documento habilitante bastante como seja o extracto de conta onde esteja identificado o produto e a quantidade adquirida). Indo mais além, digo que deve ainda constar nomeadamente a proveniência dos créditos, data de vencimento, montante de capital e juros; as condições a que esteja subordinado; a sua natureza comum, a existência de garantias pessoais, etc..”

PT — Que tipo de produtos estão em causa?

J.T. — “Existe uma variedade dos produtos financeiros subscritos, desde obrigações subordinadas adquiridas antes do ano 2015; obrigações subordinadas adquiridas após o ano 2015; ações Banif subscritas em balcões Banif; produtos Banif subscritos noutros bancos; obrigações/ações preferenciais Banif Finance; Obrigações Rentipar”.

PT — Todos os credores terão de fazer a reclamação de créditos?

J.T. — “Sim. Mesmo o credor que tenha o seu crédito por reconhecido por sentença definitiva, não está dispensado de o reclamar no processo de insolvência”.

PT — As férias judiciais vão ter início a 15 de julho e os tribunais encerram. Será que este processo tem seguimento no imediato?

J.T. — “É sabido que durante as férias judiciais que vão desde o dia 15 de julho a 31 de agosto os prazos não suspendem para determinados tipo de processos, como é o caso de processos de insolvência. Assim, no caso em apreço os prazos são contínuos, não se suspendendo durante as férias judiciais, nos termos da norma ínsita no n.º 1 do art.º 9º do CIRE. Recomenda-se a todos os credores que não deixem para o último dia para reclamar os seus créditos e que o façam o mais breve possível”.

Pe. António Medeiros, reitor do Seminário Redemptoris Mater, de Boston, MA esteve em Santo António Além Capelas

A comunidade paroquial de Santo António Além Capelas, na ilha de São Miguel, celebrou segunda-feira da semana passada os 25 anos de ordenação sacerdotal do atual reitor do Seminário *Redemptoris Mater*, de Boston, Massachusetts, que é natural desta paróquia da ouvidoria das Capelas.

O Pe. António Medeiros foi ordenado sacerdote por São João Paulo II em maio de 1993, em Roma, e desde então tem desempenhado várias missões sendo uma das mais prolongadas no Oriente onde esteve 11 anos na China continental e depois dois anos em Taiwan.

Desde 2005 que está em Boston, onde atualmente dirige o seminário *Redemptoris Mater*, pertencente ao Caminho Neocatecumenal.

Na segunda-feira, 2 de julho, presidiu a uma celebração na igreja onde foi batizado. Durante a homilia começou por agradecer a toda a comunidade, onde ainda residem muitos familiares, as orações que por ele fazem e sublinhou a importância do Batismo na vida de um cristão.

“Redescobrir o Batismo, que dá ao homem a di-



O padre António Medeiros (segundo da esquerda), com o padre Horácio Dutra, pároco da igreja de Santo António Além Capelas e o monsenhor António da Luz, natural daquela freguesia do concelho de Ponta Delgada, S. Miguel.

gnidade de filho de Deus, é algo que o dinheiro não compra. Mas, não há riqueza maior do que anunciar o Evangelho” disse o sacerdote recorrendo às palavras de São Paulo para afirmar que a evangelização é “não é um luxo mas um dever” de todos os batizados que são chamados a “anunciar a esperança da vida eterna”.

O sacerdote sublinhou o valor da missão e recordou que Santo António é terra de padres, embora na sua maioria, todos tenham partido de uma maneira ou de outra. Para o sacerdote, o sentido de missão deve estar na base da atuação do

cristão e por isso deve haver disponibilidade para ela.

A missa foi concelebrada por vários sacerdotes, entre eles o pároco de Santo António, padre Horácio Dutra, que no final da celebração agradeceu ao padre António Medeiros a partilha do seu testemunho e ensinamentos de vida”. O sacerdote manifestou o desejo de, um dia, conseguir juntar todos os padres naturais de Santo António, que são seis, dos quais quatro estiveram presentes na missa do passado dia 2 de julho.

Entre os sacerdotes que celebram 60 anos da sua ordenação sacerdotal este ano, na diocese de Angra, estão os padres David Botelho do Couto e monsenhor António da Luz, ambos naturais de Santo António, na ilha de São Miguel.

Monsenhor António da

Luz, tal como o Pe. António Medeiros, é membro do Caminho Neocatecumenal e um dos sacerdotes que mais tempo lecionou no Seminário Episcopal de Angra e que viveu em Roma em pleno tempo do Concílio Vaticano II.

Em 2015, o Caminho nos Estados Unidos estava presente em 82 dioceses e 350 paróquias com cerca de mil comunidades.

Os bispos de 8 dioceses (Boston, Washington DC, Newark, Filadélfia, Denver, Dallas, Miami e Guam), seguindo o exemplo de João Paulo II, erigiram seminários diocesanos Missionários Redemptoris Mater, onde estudam cerca de 250 seminaristas. Até à data, 180 sacerdotes, preparados nesses seminários, foram ordenados.

— Pedro Carvalho Igreja Açores

Cem galões de óleo derramados na baía de New Bedford

A baía de New Bedford e de Fairhaven foi afetada com um derrame de 100 galões de óleo terça-feira passada semana, causando um cheiro desagradável aos residentes de New Bedford e Fairhaven, em especial àqueles que utilizam as suas embarcações para lazer, em especial durante as celebrações do dia da independência dos EUA, 04 de Julho.

O derrame aconteceu na área da rampa de barcos Pearse Park, na terça-feira, por volta das 8:00 da noite, de acordo com informações da Guarda Costeira.

O Departamento de Bombeiros de Fairhaven e a EMS informaram que o derrame foi proveniente do barco de pesca Pacific Capes, propriedade da Atlantic Capes Fisheries e o derrame atingiu uma área

da Linberg Marine à Seaport Inn Marina.

A limpeza da baía esteve a cargo da Fairhaven Fire e EMS, Fairhaven Harbor-master, Fairhaven EMA, Fairhaven Police, New Bedford Port Authority, New Bedford Fire, Coast Guard of Massachusetts Department e Environmental Protection.

deMello's FURNITURE
149 County St., New Bedford
Seg.-Qua.: 10-7; Qui-Sexta 10-8; Sáb. 9-5:30
ENCERRADO AOS DOMINGOS NO VERÃO
508-994-1550

CODY & TOBIN
SUCATA DE FERRO E METAIS
Canos de aço usados — Compra & Venda —
516 Belleville Ave. - NB
999-6711

ESTIMATIVAS DE SEGURO
CORREIA'S AUTO BODY & GARAGE
OFICINA COMPLETA DE REPARAÇÕES ONDE ENCONTRA TUDO PARA O SEU CARRO!
Serviço de reboque de 24 horas
• Afinações • Bate-chapas
• Restaurações • Silenciadores
• Travões • Amortecedores
• Transmissões • Motores
854 Acushnet Ave., N. Bedford 508-992-4872

Knight's Quality Auto Repair, Inc.
260 Linden St. (esquina das ruas Locust e Linden)
Fall River, MA 02720
Consertos eléctricos completos em automóveis e camiões e ar condicionado
John H. Knight Jr. e a sua equipa de técnicos estão completamente treinados e aprovados pela ASE & AAA Auto Repair and Road Service
508-676-9609 • 508-676-9826
MASS. INSPECTION STATION #4840

Celebrações do Dia de Portugal/RI/2018

Camané e Nathalie perderam a oportunidade soberana de brilhar perante mais de 15 mil pessoas em lugar de excelência no WaterFire Festival em Providence presidido pelo Presidente da República



Camané, um dos expoentes máximos do fado em Portugal, devia fazer parte da comitiva do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, na sua já histórica e memorável, visita a Providence, RI, no âmbito das celebrações do Dia de Portugal/RI/2018.

Nunca é demais realçar que a visita histórica do

Presidente Marcelo Rebelo de Sousa a Providence perante 15 mil pessoas e 10 mil em Boston, em lugar de excelência, dificilmente será igualado em qualquer outra comunidade fora de Portugal, dado as inigualáveis condições de que em ambos os locais se dispunha para a histórica visita presidencial.

Houve recepção e houve discursos perante autênticos banhos de multidão que não vai ser fácil registar em outras visitas.

Segundo Márcia Sousa, na altura vice-cônsul de Portugal em Providence e grande responsável pelo estrondoso êxito da visita presidencial, tinham-se desenvolvido contactos com o responsável do WaterFire Festival de forma a que Camané e Nathalie Pires fizessem ouvir as suas já reconhecidas vozes a partir de uma das gondolas que navegam no rio de Providence a partir das quais se acendem as fogueiras do WaterFire Festival.

O sistema de som estava preparado e a assistência essa cifrou-se nas 15 mil pessoas, que poderiam ter aplaudido as duas vozes, uma vinda de Portugal e outra feita nos EUA.

Mas outros mais altos valores se levantaram e

decidiram a seu belo prazer tirar uma audiência na ordem das 15 mil pessoas que iriam vibrar e levar ao rubro as duas grandes vozes, em troca por um serão, que não traduz o "Month of Portugal" nem aumenta o currículo dos artistas que possivelmente nunca mais vão ter a possibilidade de ouvir os

COMUNIDADES

Augusto Pessoa
Repórter / Fotógrafo
T. 401.728.4991 • C. 401.837.7170
Email: pessoaptimes@gmail.com





Márcia Sousa e marido Daniel da Ponte ladeiam o antigo deputado estadual de Rhode Island, Hélio Melo, que foi distinguido com uma condecoração por parte do Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, no navio-escola Sagres em Boston.

aplausos de 15 mil pessoas e em lugar de excelência.

Podemos acrescentar que esta decisão (errada) não impediu o tremendo êxito da recepção ao Presidente da República que quase nos atrevemos a afirmar não vai ter um lugar de excelência como encontrou em Providence para o receber.

Se o fado tivesse surgido ao vivo no WaterFire seria mais uma achega ao êxito da recepção e ainda mais pelas vozes que estavam programadas. Os artistas teriam por certo as suas fotos ao lado do Presidente da República e assim não passou de mais uma atua-

ção, cujas fotos não vimos nada, não passam de uma simples atuação a juntar às milhares ao longo da carreira.

Mas uma foto tirada na gondola em pleno WaterFire, esta seria histórica.

Mas independentemente deste pequeno senão, o Presidente da República Marcelo Rebelo de Sousa não deixou de transportar a tocha e acender em pleno arraial a Chama da Portugalidade.

E todo este espetáculo presenciado ao longo do trajeto e no local do arraial por mais de 15 mil pessoas, foi inigualável na visita aos Estados Unidos.



Na distribuição de carinhos e afetos, Marcelo Rebelo de Sousa, Presidente da República de Portugal, encontrou-se com Márcia Sousa, antiga vice-cônsul de Portugal em Providence, durante a recepção de que foi alvo no Capital Grille, antes de desfilar, tal como a foto acima documenta, com as tochas em direção ao arraial.

Advogada
GAYLE A. deMELLO MADEIRA



Taunton
508-828-2992

- Assuntos domésticos
- Acidentes de automóvel*
- Acidentes de trabalho*
- Defesa criminal
- Testamentos e Escrituras

*Consulta inicial grátis

Providence
401-861-2444

**Damos as boas vindas ao novo doutor
Michael Santos à nossa clínica!
SERVINDO A COMUNIDADE DESDE 1990
e projetando o futuro com a segunda geração!**

Complexo exame à vista (inclui teste ao glaucoma e cataratas)

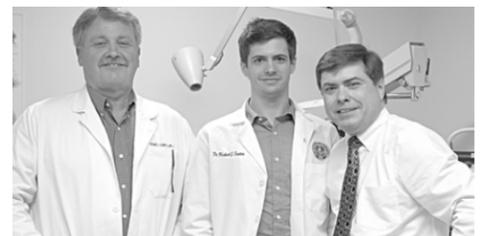
Lentes de Contacto (o que mais de moderno há no mercado)

Armações para óculos (mais de 700 estilos diferentes)

Lentes modernas e anti-reflexo (para uma vista perfeita)

Óculos de segurança para o trabalho

Os drs. Steven Santos
Michael Santos e Leonel Lemos
têm o prazer de informar que
continuam a servir a comunidade
portuguesa nestes dois locais:



CUMBERLAND FAMILY EYE CARE

248 Broad St., Cumberland, RI — (401) 726-2929

**EAST PROVIDENCE
FAMILY EYE CARE**

250 Wampanoag Trail, Suite 304, East Bay Medical Center
East Providence, RI — (401) 435-5555

Clube Social Português de Pawtucket foi a presença portuguesa mais visível na parada do 4 de Julho em Bristol

• A parada comemorativa da independência dos EUA assinalou a 233.^a edição perante uma assistência de mais de 100 mil pessoas

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Bandas de música dos mais diversos estados dos EUA, presença dos três ramos das forças armadas, representações dos mais diversos grupos étnicos, representações políticas, e entre todo este aparato da parada do 4 de julho em Bristol, desfilou altiva e deslunbrante a bandeira portuguesa.

Rhode Island é um estado pequeno, mas cheio de

história e onde a comunidade portuguesa se ergue bem alta e significativa.

A parada do 04 de Julho em Bristol confirmou na passada quarta-feira, dia 4 de Julho de 2018, ser a maior, mais patriótica, mais antiga datando de 1785 a parada comemorativa da independência dos EUA. E todo este quadro a desenrolar-se numa das mais bonitas e pitorescas vilas

dos EUA.

Mas mais ainda. Todo este patriotismo a ter lugar no envolvimento da cente-

nária igreja de Santa Isabel.(1913) da Associação D. Luís Filipe, uma das mais

(Continua na página seguinte)



O arauto "town crier" de Bristol. Nas fotos ao lado, o rancho folclórico do Clube Social Português, Pawtucket.



MARIA

LEITURA DE CARTAS TAROT E ESPIRITUAL

Há mais de 40 anos que Maria tem ajudado as pessoas em problemas como amor, casamento, negócio, saúde, alcoolismo, toxicoddependência, depressão, divórcio, finanças, etc... Não deixe que o tempo ou a distância o impeçam de ser feliz. Contacte Maria hoje mesmo.

Tel. 508-584-4469

Todas as consultas privadas e confidenciais

\$5 DESC.
em qualquer leitura
c/este cartão

860 Belmont Street. Rt. 123, Brockton, MA 02301

Não deixe para amanhã o que pode fazer hoje!
Contacte hoje mesmo a

Contacte-nos e verá porque razão a
MATEUS REALTY *tem uma excelente reputação*

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE.

OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

582 Warren Avenue, East Providence, RI – Tel. (401) 434-8399

Parada do 4 de Julho em Bristol

(Continuação da página anterior)

antigas presenças do associativismo português nos EUA. E no perímetro destas duas presenças lusas, a imortalização de Luciano da Silva, médico, historiador e grande defensor da língua e cultura portuguesas, em busto, e Frederico Pacheco, em pedra/monumento em honra ao grande ativista comunitário.

E aqui uma grande relação dos luso americanos com a parada. Estes dois grandes homens tiveram honras de desfilar como “Marshall da Parada”, na parada que traduz a maior manifestação patriótica dos EUA.

Mas o patriotismo, vivido a 4 de Julho em Bristol, teve no “Toast to America” a 6 Junho no Bristol Art Museum, mais uma edição de uma cerimónia com 240 anos começada a 4 de julho

de 1776, quando George Washignton, pediu ao seu especial amigo, nascido nos Açores, Peter Francisco se podia ter a amabilidade de passar “The Madeira Wine”. E todos o seguiram. Levantaram os copos com vinho da Madeira, num brinde ao novo país.

Por tudo isto se depreende as boas relações ao longo dos anos entre os EUA e

Portugal. Como estas se mantêm e renovam no recente “Toast to America”, como também através da presença portuguesa na parada do 4 de julho em Bristol, desde 1785 e perante mais de 100 mil pessoas.

Recordam-se com saudade os vistosos carros alegóricos da Gilbert Jewelers, em representação

da Sociedade D. Luís Filipe e a conseguir prémio em parada. Recordamos também os carros alegóricos da Luso American Life Insurance, onde o último foi uma homenagem póstuma a Luciano da Silva.

O rancho folclórico do Clube Social Português de Pawtucket, organização que este ano soma soma 100 anos de existência, foi a presença mais relevante através dos trajes folclóricos, assim como da bandeira portuguesa que se ergue ao lado da bandeira americana desfilando perante mais de 100 mil pessoas.

Diziam-nos uma vez que a parada do 4 de julho não é portuguesa. Pois não... Mas não se perde nada, pelo contrário, ganha-se se colocarmos uma presença vistosa na parada que terá uma visibilidade de 100 mil pessoas.

Não serão muitas as comunidades que terão a possibilidade de fazer desfilarem ranchos folclóricos, bandas de música, marchas populares, carros alegóricos perante mais de 100 mil pessoas. Será ou não oportuno tomar-se parte num desfile desta envergadura?

Parabéns ao rancho do Clube Social Português de Pawtucket, que uma vez mais teve a coragem de enfrentar temperaturas na ordem dos quase 100 graus para erguer bem alto a bandeira portuguesa. Dizer bem alto, nós portugueses, estamos presentes na maior e mais antiga parada comemorativa da Independência dos EUA.



Nas fotos acima e abaixo, o rancho folclórico do Clube Social Português, de Pawtucket, durante a parada comemorativa da independência dos EUA em Bristol, na passada quarta-feira, 04 de julho.



A típica figura de “Uncle Sam” não poderia faltar à parada do 4 de Julho em Bristol.



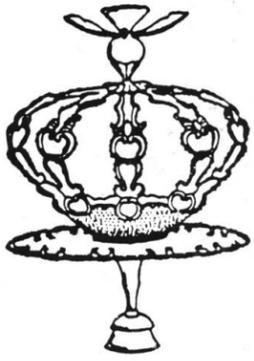
Foi em Bristol que nos radicamos após a chegada de São Miguel! E é nesta pitoresca vila de Rhode Island que continuamos a viver os costumes e tradições portuguesas mesmo integradas na parada comemorativa da Independência dos EUA!

SALEMA MANAGEMENT CORPORATION

John F. Salema
4 Harding Avenue, Ludlow, MA



FESTAS DO ESPÍRITO SANTO CLUBE TEÓFILO BRAGA



26 Teófilo Braga Way, E. Providence, RI
401-434-4757

13, 14 e 15 de Julho de 2018

*Celebrando 106 anos do Clube Teófilo Braga
31 anos da procissão da irmandade!*

SEXTA-FEIRA, JULHO 13
7:00 PM — Arraial com LEGACY

SÁBADO, JULHO 14
5:00 PM — Mudança da coroa - Rancho Folclórico do Cranston Portuguese Club
7:00 PM — Arrematação de gado
9:00 PM — Arraial com LUÍS NEVES SHOW

DOMINGO, JULHO 15
10:30 AM — Procissão do clube para a igreja do Sagrado Coração de Jesus. Procissão acompanhada pelas bandas Nossa Senhora do Rosário, de Providence e Nova Aliança, Pawtucket.
1:00 PM — Após o regresso ao clube serão servidas as tradicionais **SOPAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO**
5:00 PM — Durante a tarde haverá arraial com o **DJ Manny Resendes**, arrematações e divertimentos.



Conjunto LEGACY



O mordomo Eugénio Feleja



LUÍS NEVES SHOW



*Armando Medeiros,
presidente do Clube
Teófilo Braga
convida a
comunidade a tomar
parte nas festas do
Espírito Santo desta
organização!*



*Durante os três dias festivos não faltarão
os tradicionais petiscos
à portuguesa!*



Parada do 4 de Julho em Bristol

Bristol, uma vila de beleza inconfundível no estado de Rhode Island o primeiro que fez ouvir o grito da independência, detém um dos maiores números de luso-americanos em posições de chefia

• FOTOS E TEXTO DE AUGUSTO PESSOA

Rhode Island foi o primeiro estado a renunciar a sua ligação aos ingleses. Num ato da assembleia legislativa, Rhode Island declarou a sua independência a 4 de maio de 1776, dois meses antes do feriado nacional da independência.

- Há quem diga, que nós começamos o problema. Muitos dizem que o Boston Massacre ou Lexington e Concord foram o rastilho para o Revolutionary War. Mas a destruição pelo fogo do navio inglês Gaspee, a 10 de junho de 1772, foi o princípio do movimento revolucionário, segundo alguns historiadores. Foi a destruição do navio Gaspee que levou à formação do



Daniel da Ponte e filhos e o empresário Carlos Andrade assistindo à passagem da parada comemorativa da independência dos EUA, no dia 4 de Julho em Bristol.



“the first Committee of Correspondence”, que por sua vez levou à formação do “The Continental Congress”, que por sua vez acabaria por constituir a “Declaration of Independence”.

- Se a história não chega, temos o exemplo vivo do nosso orgulho nos 233 anos consecutivos da realização da maior e mais antiga parada comemorativa da independência nos EUA.

E foi precisamente este orgulho que já levou a Bristol 300 mil pessoas, aquando da controversa da presença do então mayor de Providence, Vincent A. Cianci.

Dotada de beleza inconfundível, de um tipicismo marcante, de uma hospita-

A réplica da igreja de Santa Isabel, de Bristol, no ano em que festejou 100 anos de existência e que foi considerada “A Melhor em Parada” no 4 de Julho em Bristol.

Na foto à direita, vestindo a rigor para ir à parada.

idade relevante e de uma demarcada presença lusa, Bristol recebeu a 4 de julho, quarta-feira, a parada comemorativa dos 233 anos da independência dos EUA. Esta manifestação de

patriotismo é a maior e mais antiga que se realiza por terras americanas.

Um olhar atento dá-nos uma visibilidade da importância do nosso grupo

(Continua na página 11)



Foi em Bristol que nos radicamos após a chegada de São Miguel! E é nesta pitoresca vila de Rhode Island que continuamos a viver os costumes e tradições portuguesas mesmo integradas na parada comemorativa da Independência dos EUA!



North Attleboro Donuts
Westwood
Carlos Andrade



Parada do 4 de Julho em Bristol

(Continuação da página anterior)

étnico que temos vindo a destacar ao longo dos anos, em que António Teixeira, antigo administrador (mayor) de Bristol, levantou a taça com vinho da Madeira, num “Toast to America” em cerimónia realizada no Bristol Art Museum.

Uma vila em que o chefe da polícia Josué Canário, é português, oriundo de famílias do Faial e São Miguel.

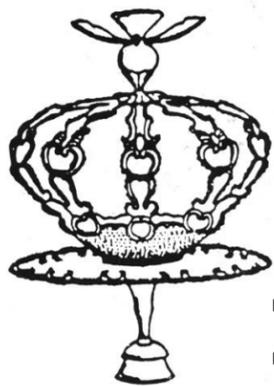
Uma vila em que o comandante dos bombeiros, Michael A. DeMello, é português.

Uma vila em que a “marshall” da parada deste ano foi Kathy Bazinet, mas que contou na comissão de

(Continua na página seguinte)



Uma representação teatral na parada do 4 de Julho em Bristol, RI.



FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO

HOLY GHOST BROTHERHOOD OF CHARITY

59 BRIGHTRIDGE AVE., EAST PROVIDENCE — TEL. 401-434-9787

20, 21 & 22 DE JULHO

SEXTA-FEIRA, 20 DE JULHO

6:00 PM — Abertura das barracas.
Atuação de **MARC DENNIS** até à meia-noite.

SÁBADO, 21 DE JULHO

6:00 PM — Mudança da coroa da casa da mordomo (**Luís & Christine Melo**), 100 Howland Avenue, acompanhada pela Banda Lira S. Francisco Xavier para o império (59 Brightridge Ave., East Providence).

— Atuação de **DAVID MELO** e seu conjunto até à meia-noite.

DOMINGO, 22 DE JULHO

11:45 AM — Procissão para a igreja de Santa Martha, na Pawtucket Avenue em East Providence,

acompanhada pela Lira de São Francisco Xavier, onde será celebrada missa às 12:30 PM por alma dos sócios falecidos e coroação do mordomo e sete Domingas.

Após o regresso ao império, serão servidas as tradicionais Sopas do Divino Espírito Santo. Todos são bem vindos!

À tarde música pelos **DJs Joe Cabral, DJ Furtado e Joe da Rosa**. Arrematações.

8:00 PM - Sorteio das Domingas e mordomo para 2019 e sorteio das rifas.

**Nos 3 dias de festa haverá:
Bazar • Rifas • Várias diversões
• Petiscos à portuguesa**

Parada comemorativa da independência dos EUA em Bristol

(Continuação da página anterior)

honra com Cheryl Carvalho, Archie Martins, Michelle Martins, Paul Arruda, Aida Cabral, Ângela Cabral, Arthur Cabral, Luís Cabral, Charlotte de Mello, Georgia de Mello, Henry de Mello, Stacey de Mello, Steven Januario.

Uma vila em que as honras de “marshall” da parada já mais do que uma vez recaíram em luso-americanos.

Uma vila em que a “Miss 4 July” já recaiu em jovens luso-americanas, como pode ser consultado em lista publicada nesta edição, que este ano aumentou com Jade Ramos.

Uma vila em que o superintendente das escolas Mário Andrade é português, assim como Paul Silva, “chairman” do Bristol/Warren Regional School e John C. Bento “vice-chairman” da mesma instituição de ensino, também são portugueses.

Uma vila que até à sua morte teve entre si Luciano da Silva, médico de pro-

fissão, historiador e o mais destacado defensor da presença portuguesa por estas paragens.

Uma vila que detém na Associação D. Luís Filipe a mais antiga presença associativa nas comunidades lusas dos Estados Unidos.

Uma vila que tem a presença religiosa bem assente na igreja de Santa Isabel, com mais de 100 anos de existência, fruto do trabalho dos portugueses.

Uma vila que já organizou, com êxito absoluto e inédito, o que foi o famoso baile “Dance with Priest”, uma ideia do padre Richard Narciso em apoio à igreja de Santa Isabel.

Uma vila/comunidade que retratou num carro alegórico, perante milhares de pessoas, os 100 anos da igreja de Santa Isabel e que recebeu a distinção entre várias dezenas de participantes de “O melhor em parada”.

É isto a vila de Bristol que o saudoso Luciano da Silva cantou com todas as suas

forças e orgulho na sua origem que imortalizou num museu, em Portugal, pois que aqui pelos EUA o museu português nunca passou do papel, tendo sido no entanto motivo para o desaparecimento de meio milhão de dólares.

Foi uma oferta do Governo português, para uma caravela do “tamanho” da de Vasco da Gama, mas que se afundou antes de sair para o mar e lá se foi o dinheirinho.

Foi aquilo que Luciano da Silva designou por mais um aborto, entre os museus, no meio de tantos projetos com fins semelhantes a que assistimos ao lançamento da primeira pedra, só que a última, nunca foi lançada.

Mas no respeitante à presença lusa em lugares de chefia, temos a certeza que muito mais lusodescendentes continuarão a surgir e a nossa presença continuará a ser relevante na bela e hospitaleira vila de Bristol, onde atualmente o administrador (mayor)



Jade Ramos, “Miss 4 of July”, com Addison Abate, Miss Juvenil.

Steven Contente é português.

Uma vila de Bristol em que Maria Ferreira é a secretária da comissão da organização do 4 de julho.

Uma vila de Bristol em que a Miss 4 de July foi a luso americana Jade Ramos e em que Sienna Ferreira venceu o “Button Contest”.



Saudamos as organizações que tomaram parte na parada do 04 de Julho em Bristol



THE AGENCY PAIVA

Insurance & Real Estate

Nós temos e oferecemos:

• Os melhores preços • As melhores companhias • O melhor serviço



Joseph Paiva com a esposa Odília Paiva e os filhos Alexandre e Nicholas Paiva.



• Casa • Carro • Saúde • Motos
• Barcos • RV's • Negócios

SEGURO DE TODO O TIPO

• RESIDENCIAL
• COMERCIAL



194 WARREN AVENUE, EAST PROVIDENCE, RI
(401) 438-0111

Honrando a comunidade

Portugueses e lusodescendentes distinguidos como “Marshal” da parada di 4 de Julho em Bristol

Desde 1952 que a distinção de “marshal” da parada da mais antiga e mais patriótica parada da independência dos EUA tem vindo a recair em destacados portugueses e luso descendentes radicados em Bristol. Pena é que os dirigentes comunitários não consigam mentalizar o poder associativo local para a importância da sua presença em massa na parada. Não é em todas as cidades e vilas dos EUA que se pode desfilar perante um cordão humano de cerca de 300 mil pessoas e com transmissão televisiva em directo. Ali pode-se mostrar o nosso poderio étnico através de carros alegóricos, bandas, ranchos e marchas populares. São os seguintes os portugueses e luso descendentes que tiveram a distinção de “marshal”.

- 1852 - Dr. C. Paulo Bruno
- 1954 - Mathias Bruno
- 1962 - John Andrade
- 1964 - Anthony Pinheiro
- 1966 - Caesar Brito
- 1967 - Edward J. Medeiros
- 1969 - Dr. Víctor P. DeMedeiros
- 1972 - Anthony Nunes
- 1973 - John P. Andrade
- 1975 - Dr. Manuel L.daSilva
- 1978 - Richard Alegria
- 1980 - Dr. Anthony Bernardo
- 1982 - Joseph M. Brito
- 1985 - Anthony, Joseph & Manuel Januário
- 1987 - Serphin “Fee” daPonte
- 1988 - Frederico “Fred” Pacheco
- 1990 - Kenneth Marshall
- 1999 - Herbie Moitoso

- 2001 - Diane C. Mederos
- 2003 - Raymond Cordeiro & Oryann Lima
- 2005 - Russel S. Serpa
- 2007 - Manuel C. “Manny” Correia
- 2008 - Edward Castro

- 2009 - Joseph Coelho, Sr. & Joseph Coelho, Jr.
- 2011 - Betty and Joseph Brito
- 2012 - António Teixeira
- 2014 - David Barbosa



Na foto acima, Michael Rielly, “town crier” de Bristol, António Teixeira, antigo administrador de Bristol e antigo “marshall” da parada, João Pacheco e José Macedo Leão.

Na foto à esquerda, Tony Teixeira com a esposa durante a parada do 4 de Julho em Bristol na passada quarta-feira.



Nos três dias de festa haverá ainda jogos para crianças arrematações e sorteios de vários prémios!

FESTA DA IGREJA SANTO ANTÓNIO

10 Sunset Avenue, West Warwick, RI

20, 21 & 22 DE JULHO

SEXTA-FEIRA, 20 DE JULHO

11:00 AM - 7:00 PM — “Fish and Chips and Chowder”
 6:00 PM - 9:00 PM — Comida portuguesa e americana (Caçoila, Chouriço, Malassadas, Hot Dogs, Batata frita, refrigerantes e cerveja).

— Atuação de **GREG LABOSS & FRIENDS**



SÁBADO, 21 DE JULHO

5:00 PM - 10:00 PM — Caçoila, Chouriço, Malassadas, Hot Dogs, Batata frita, refrigerantes e cerveja.

6:00 PM - 10:00 PM — Atuação do conjunto **CAPITALISTAS**

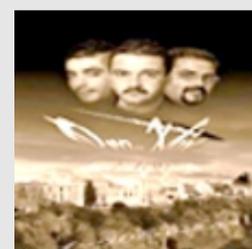
DOMINGO, 22 DE JULHO

8:00 AM - Malassadas. 11:00 AM — Serviço de comida variada
 2:00 PM — Procissão

— Após a procissão concertos pelas bandas de Nossa Senhora do Rosário, de Providence e do Senhor da Pedra, de New Bedford

6:00 PM - 10:00 PM — Atuação do conjunto **PRO MIX**

\$1.8000 em prémios



Jade Ramos foi eleita Miss Fourth July 2018 em Bristol

• Fotos e texto de Augusto Pessoa

Jade Ramos foi eleita Miss Fourth July 2018. Esta distinção valeu-lhe ter desfilado na maior parada da independência dos EUA e que teve lugar na passada quarta feira, sob temperaturas escaldantes.

Em 67 anos do concurso este tem na sua lista as seguintes luso americanas eleitas.

- 1951 - Grace Castro
- 1955 - Mary Ann Ventura
- 1957 - Louise Bettencourt
- 1970 - Pamela White
- 1974 - Cindy Mello
- 1975 - Donna Ferreira
- 1977 - Donna Soares
- 1981 - Joanne Moreira
- 1985 - Cheryl Sousa
- 1989 - Joanne Mello
- 1990 - Jennifer Faria
- 1991 - Laurie Ramos
- 1992 - Jennifer Neves
- 1994 - Jennifer Sousa
- 1995 - Andreia Mendonça
- 1997 - Lisa dos Anjos
- 2002 - Laura Beth Almeida
- 2004 - Hillary Motta
- 2005 - Ashey Rodrigues
- 2007 - Nicole Rose Silva
- 2013 - Daniela Lopes
- 2014 - Carla Braga
- 2018 - Jade Ramos



Jade Ramos, "Miss 4 of July", com Addison Abate, Miss Juvenil.

Mini Miss Fourth July 2014
Reyn Ferris

A Mini Miss tem a sua realização desde 1997 e curiosamente, foi a jovem luso americana Ashley Ann Oliveira a eleita naquele ano.

Após isto têm assumido aquela posição as seguintes luso americanas:

- 2004 - Emily Sousa
- 2006 - Victória Marie Sousa
- 2007 - Andersyn Costa
- 2008 - Aurora Faria
- 2010 - Jade Lynn Ramos
- 2012 - Samantha Martins



Irene Alves ladeada por Kayla McGovern, Daniela Lopes, antiga Miss "4 of July" e Mary Jane Lopes.



1915

104TH

FEAST

OF THE BLESSED SACRAMENT
 HONORING THE TRADITIONS
 OF OUR FOUNDING FATHERS

AUGUST 2,3,4 & 5, 2018



NOVOS CARTÕES MEDICARE! A PARTIR DE 2018

A Medicare enviará novos cartões Medicare pelo correio entre abril de 2018 e abril de 2019. Para ajudar a proteger a sua identidade, o novo cartão terá um número Medicare único em vez do seu número de Seguro Social. O novo cartão não altera sua cobertura nem seus benefícios. Informações importantes:

- Não é preciso fazer nada para receber o cartão novo, mas certifique-se de que seu endereço para correspondência esteja atualizado.
- Se for preciso corrigir o endereço, entre em contato com o Seguro Social em ssa.gov/myaccount ou 1-800-772-1213. Usuários de TTY podem ligar para 1-800-325-0778.
- A Medicare nunca vai ligar para pedir suas informações pessoais. Desconfie de qualquer pessoa que entre em contato com você a respeito do novo cartão Medicare.
- Você receberá mais informações da Medicare quando seu cartão novo for enviado.

Parada do 4 de Julho em Bristol



Nas fotos acima e abaixo e ao lado, o rancho folclórico do Clube Social Português



Tony Teixeira e esposa



Joshua Canário, chefe da Polícia de Bristol.



O casal Artur e Ângela Cabral



O rancho do Clube Social Português



Dan McKee, vice governador de Rhode Island e candidato à reeleição.



Tel. 401-438-8771

Ildeberto Medina, proprietário da Medina Construction and Maintenance saúda a representação portuguesa na parada comemorativa da independência dos EUA do 4 de Julho em Bristol!

Os nossos trabalhos espelham-se nas sofisticadas moradias da área do East Side em Providence



Parada do 4 de Julho em Bristol revestida do maior êxito não obstante o calor que se fez sentir



A governadora de RI, Gina Raimondo



Rancho folclórico do Clube Social Português



A banda de Lake Mills, Wisconsin.



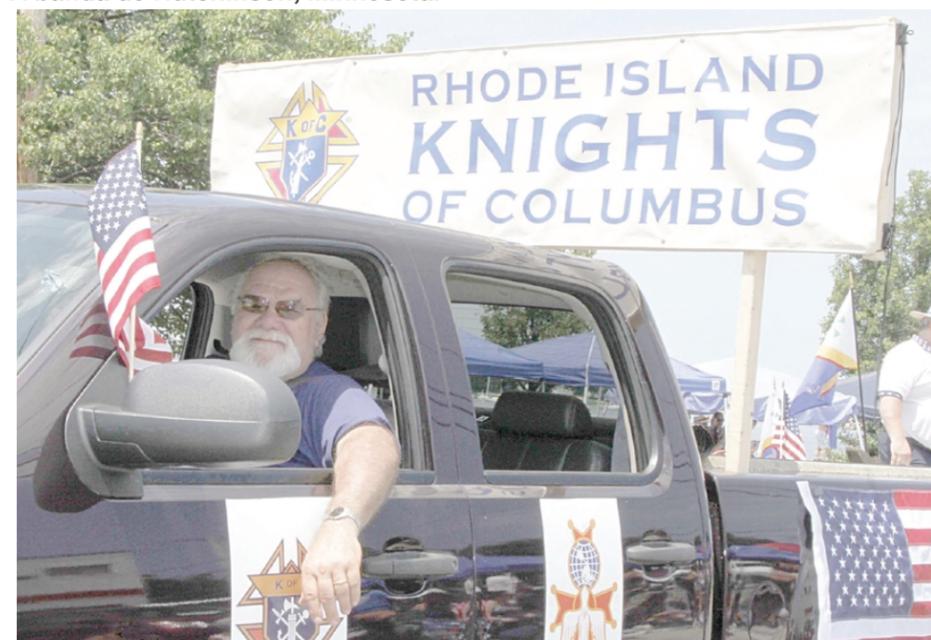
Steve Contente, luso-americano administrador da vila de Bristol, com a esposa, na parada comemorativa da independência dos EUA.



A banda de Hutchinson, Minnesota.



Jade Ramos, Miss 4 de Julho 2018 com a Mini Miss.



Al Nunes integrou a representação de "Knights of Columbus"



Your gateway to Portugal and Europe

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405

Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721

PROVIDENCE >> Ponta Delgada

BOSTON >> Ponta Delgada
Lisbon/Porto

Prices and Reservations 1 800 762 9995

128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 02740

Décimo primeiro aniversário da Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe



Joe Silva, presidente da Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe, com a esposa e membros durante a procissão para a igreja.



Os mordomos da Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe, José e Ana Rebelo durante o cortejo religioso que teve lugar em East Providence, entre o Phillip Street Hall e a igreja de Santa Martha.



Coroa, bandeira e corpos diretivos da Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe na igreja após a missa de coroação.



Joe Silva, presidente da Irmandade do Bom Jesus de Rabo de Peixe, um exemplo de mais dez anos na preservação e projeção das nossas tradições onde se realça a vice-presidência e presidência das Grandes Festas em Fall River

• TEXTO: AUGUSTO PESSOA • FOTOS CEDIDAS PELA ORGANIZAÇÃO



Joe Silva, presidente da Irmandade do Senhor Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe, com a esposa e membros da irmandade

Joe Silva é um exemplo daqueles que, embora integrados e bem sucedidos no mundo do empreendedorismo, não esquece as origens e que relembra, como forma de projeção dos nossos costumes e tradições.

O antigo presidente das Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra e que agora em 2018 regressou como vice-presidente tem-se dedicado de alma e coração à Irmandade do Bom Jesus da Vila de Rabo de Peixe que fundou e que tem mantido em atividade ao longo dos anos.

Na qualidade de presidente em 2018, Joe Silva está a conseguir um ano repleto dos maiores êxitos, tendo por ponto alto a majestosa procissão que percorreu as ruas de East Providence, com início e regresso ao Phillip Street Hall. Os mordomos foram José e Ana Rebelo que deram o seu melhor contributo ao êxito das festividades.

A partilha baseada nas pensões que são distribuídas, quer aqui, quer pela origem, são a demonstração do cuidado em manter a tradição. Uma tradição que perdura graças ao entusiasmo e dedicação de um Joe Silva, tal como outros bons elementos que têm feito coisas como forma de manter a nossa identidade.

A réplica da igreja do Bom Jesus de Rabo de Peixe, onde nem faltam os sinos, e uma das grandes atrações do cortejo etnográfico das Grandes Festas em Fall River, é disso exemplo. E, se houvesse prémios para os melhores carros do cortejo, a réplica da igreja de Rabo de Peixe era um sério candidato.



Uma digna presença centenária em RI

Os 106 anos do Teófilo Braga Club festejados nos 31 anos da procissão pelas ruas de E. Providence

O Teófilo Braga Club, situado na área do Riverside, East Providence, nos seus 106 anos de existência, assinala este fim de semana, os 31 anos dos tradicionais festejos do Espírito Santo.

Aquela centenária presença lusa em Rhode Island é mais um exemplo do incomparável poder associativo, que se regista no Ocean State. E se não vejamos. Ali, em East Providence e não a muita distância, temos além do Teófilo Braga Club, com 105 anos, o Phillip Street Hall com 120. A igreja de S. Francisco Xavier com 103. Do outro lado do rio temos a igreja de Nossa Senhora do Rosário com 130, a primeira portuguesa nos EUA.

E nenhuma destas presenças se lamenta da diminuição do fluxo migratório. Ali aposta-se na continuidade.

E o Clube Teófilo Braga, de situação privilegiada com vista sobre o rio e a cidade de Providence, tem sido disto um exemplo e pela mão de Armando Medeiros mantém-se em atividade e entregue a uma segunda geração capaz de manter viva a chama lusa nos EUA.

Esta é mais uma presença histórica em Rhode Island, e como tal a obrigatoriedade, de uma merecida projeção.

Armando Medeiros, presidente do Clube Teófilo Braga, convida a comunidade a tomar parte nos festejos.

Um pouco de história

Este clube deve o seu nome a Joaquim Teófilo Fernandes Braga, que nasceu em 1843 em Ponta Delgada. Teófilo Braga, poeta, crítico e estadista, destacou-se na Universidade de Coimbra, pelas ideias republicanas. Acabaria por ser presidente do governo provisório que daria origem à República em Portugal e ao primeiro governo a que presidiu. Morreu a 28 de janeiro de 1924 em Lisboa.

Localizando o Clube Teófilo Braga no tempo, dá como data de fundação 14 de fevereiro de 1913 e por local de nascimento o 111 Ives Street, Providence, mantendo-se até 1982. Essas instalações foram destruídas por um incêndio.

No ano de 1983 o clube passa a dispor de novas instalações no 26 Engine Street em East Providence.

Em 1987 têm início as festas do Espírito Santo, que tem mantido a sua realização ao longo dos anos.

No sentido de vir ao encontro das exigências dos associados em 1990 renova-se o segundo andar, dotando o clube de um excelente salão de festas.

Em 1995 a direção do clube resolveu adquirir as casas de apartamentos nos 36-38 e 40-42 Engine Street, para aumentar o clube.

Entretanto a rua de acesso passa a



designar-se por Teófilo Braga Way.

No ano de 2012 foi construído um bar de apoio ao primeiro andar.

Foi descerrada uma placa que atesta o nome dos fundadores do Clube Teófilo Braga em 1913: Francisco S. Botelho, Manuel Dias, Virgílio Dutra, John P.

Francis, John Moniz, Joseph Rodgers, Manuel Geo Silva.

Mas se estes nomes fazem parte da história passada, temos os corpos diretivos 2015, que fazem a história atual do clube, nomeadamente Armando Medeiros, John Perry e Olimpio Medeiros.

Festas de Santo António em West Warwick no dias 20, 21, 22 de julho de 2018

As festas de Santo António em West Warwick têm lugar a 20, 21, 22 de julho de 2018.

A igreja de Santo António de West Warwick situa-se ao cimo de uma colina no 10 Sunset Avenue e é frequentada por uma comunidade católica maioritariamente luso americana.

Tem por pastor Victor Silva, que tem desenvolvido a sua ação pastoral em prol de uma comunidade



Padre Vítor Silva, pároco da igreja de Santo António, West Warwick.

que embora de grande percentagem luso americana, mantém fortes laços de ligação à sua igreja.

Uma igreja erguida sob o padroeiro Santo António.

A igreja foi fundada após a primeira Grande Guerra e mantém-se ativa graças a elementos como Arlette Dumais que se acolheu à sombra daquela presença católica lusa quando há três anos o neto teve falecimento trágico e inesperado.

Ali se viu acolhida pelo padre Victor Silva e paroquianos, razão pelo qual ali permanece ativa e paroquiana.



A fachada frontal da igreja de Santo António em West Warwick, RI.

A igreja foi erguida graças à fé dos paroquianos que chegaram a hipotecar as casas em apoio financeiro à construção que ainda hoje se mantém em apoio espiritual à comunidade ali radicada.

Em tempos idos recordamos quando ali começamos a fazer trabalhos de reportagem haver uma ligação muito forte ao poder associativo.

Recordo no âmbito das festas do Espírito Santo, haver uma parada de luzes, que o tempo apagou para pesar da multidão que se aglomerava ao longo do

trajeto.

Era caso único no seio das comunidades lusas nos EUA, mas que o tempo levou ao seu fim.

A festa agendada para 20, 21, 22 de julho de 2018 tem início sexta-feira onde serão servidos Fish&Chips e chowder das 6:00 às 10:00 da noite.

Haverá ainda caçoila, chouriço, bifanas, favas, hot dogs, batatas fritas e muito

mais.

O conjunto Greg Laboss & Friends atua entre as 6:00 e as 10:00 da noite.

Os pavilhões abrem sábado das 5:00 às 10:00 da noite com toda a variedade de comidas.

No arraial de sábado que é habitual movimentar mais gente teremos entre as 6:00 e as 10:00 o conjunto Capitalistas.

No domingo, pelas 8:00 da manhã, começarão a ser servidas as tradicionais malassadas e os restantes pavilhões abrem pelas 11:00. A procissão que percorre o giro habitual terá início pelas 2:00 da tarde e será acompanhada pelas bandas Nossa Senhora do Rosário, Providence e Senhor da Pedra de New Bedford.

Holy Ghost Brotherhood of Charity está em festa a 20, 21, 22 de julho

A comunidade lusa de East Providence está em constante movimento com as festas do Espírito Santo. Nos dias 20, 21, 22 de julho será a vez do popularmente conhecido Brightridge Club, presidido por Lídia Alves.

Na sexta-feira, dia 20 de julho, abertura dos pavilhões pelas 6:00 da tarde com o arraial abrilhantado por Marc Dennis até ao bater das doze.

No sábado, 21 de julho, pelas 6:00 da tarde, mudança da coroa da casa do mordomo Luis & Christine Melo, 100 Howland ave, acompanhada pela Lira de São Francisco Xavier para o império, seguindo-se arrematações.

David Melo e a sua banda atuarão até à meia noite.

No domingo terá lugar a procissão às 11:45 da manhã para a igreja de Saint Martha. A procissão será acompanhada pela Lira de São Francisco Xavier. A missa de coroação será celebrada pelas 12:30.

Após o regresso ao Império serão servidas as sopas do Espírito Santo. Pela tarde haverá música com o DJ José Cabral e Joe Furtado & Joe.



Vale do Côa liga-se à arte pré-histórica de Altamira e Lascaux sob chancela da UNESCO

O Vale do Côa, no distrito da Guarda, vai juntar-se a Altamira (Espanha) e Lascaux (França) para integrar um roteiro europeu de arte pré-histórica sob a chancela da UNESCO.

A Arte do Côa faz também parte de um Itinerário Cultural do Conselho da Europa, onde estão igualmente representados sítios como Altamira (Espanha), Lascaux, Chauvet, Niaux (França) ou Valcamónica (Itália).

Os sítios de arte rupestre do Vale do Côa situam-se ao longo das margens do rio Côa, sobretudo no município de Vila Nova de Foz Côa, estendendo-se por uma área de 20 mil hectares que abrange os municípios vizinhos de Figueira de Castelo Rodrigo, Meda e Pinhel, no distrito da Guarda.

A arte rupestre do Côa, inscrita na Lista do Património Mundial da UNESCO desde 1998, foi uma das mais importantes descobertas arqueológicas do Paleolítico Superior, em finais do século XX, em toda a Europa. Aquando da descoberta “Arte do Côa”, em 1994, os arqueólogos portugueses asseguraram tratar-se de manifestações do Paleolítico Superior (20 a 25 mil anos atrás) e estar-se perante “um dos mais fabulosos achados arqueológicos do mundo”.

Desde agosto de 1996, o Parque Arqueológico do Vale do Côa organiza visitas a vários núcleos de gravuras tais como Penascosa, Canada do Inferno e Ribeira de Piscos..

Educadora e auxiliar condenadas a pena suspensa por maus tratos na Feira

O Tribunal da Feira condenou a penas suspensas uma educadora de infância e uma auxiliar de uma escola daquele concelho por maus tratos a crianças com idades entre os três e cinco anos.

Segundo a acusação do Ministério Público (MP), os maus tratos ocorreram entre setembro de 2015 e abril de 2016, no jardim-de-infância da escola de Vendas Novas, em Fiães, onde as arguidas trabalhavam.

De acordo com a investigação, as arguidas “agrediram física, verbal e psicologicamente as crianças, desferindo sapatadas de mão aberta nas nádegas e face, tratando-as de modo rude e agressivo”.

Ainda segundo a acusação do MP, as arguidas impunham “um clima de medo”, admoestando os menores com agressividade, gritando com as mesmas, e não realizavam atividades didáticas com as crianças.

Para que não fossem surpreendidas, as arguidas trancavam a porta da sala por dentro e diziam ainda às crianças que o que se passava ali não era para contar em casa, referem os investigadores.

A acusação do MP descreve várias situações de agressões físicas e verbais ocorridas na sala do pré-escolar. Numa dessas situações, a educadora terá pisado a mão de uma criança com o tacão do sapato, como forma de retaliação relativamente a um comportamento da menor que considerou desajustado, e numa outra terá fechado uma criança na casa de banho, trancando a porta e deixando-a sozinha.

Uma das crianças chegou mesmo a tentar fugir da escola após ter sido agredida pelas duas arguidas.

Como consequência da atitude das arguidas, o MP diz que as crianças passaram a ter sintomas de ansiedade, como perturbações do sono, pesadelos, falta de apetite, enurese, tristeza, choro fácil e diziam aos pais que não queriam ir para a escola.

PJ deteve 16 suspeitos de “pirataria” com televisão e internet em Viana

A Polícia Judiciária (PJ) de Braga deteve 16 pessoas residentes no distrito de Viana do Castelo por “cardsharing”, um fenómeno que consiste na distribuição e receção ilícita de sinal de internet e pacotes de televisão.

Em comunicado, a PJ explica que as diligências efetuadas no âmbito de cinco inquéritos visaram o desmantelamento de cinco redes de distribuição de “considerável dimensão”, com dezenas e, em alguns casos, centenas de utilizadores.

Uma distribuição feita com recurso a “sofisticados” computadores e outra tecnologia, “com evidências de uma prática com vários anos e uma organização empresarial”.

Os detidos responsáveis pela difusão e distribuição do sinal, bem como alguns dos utilizadores, foram presentes à competente autoridade judiciária para interrogatório e aplicação de medidas processuais.

A operação contou com a colaboração da Autoridade Nacional de Comunicações (ANACOM) e de outras unidades da PJ.

Os detidos são os responsáveis pela distribuição do sinal e alguns utilizadores.

Estão indiciados pelo crime de burla informática.

Moçambique/Portugal: Costa manifesta desejo de participação conjunta com PALOP em missões militares

O primeiro-ministro português, António Costa, definiu em Maputo como um objetivo fundamental dos programas de cooperação técnico-militar com países africanos de língua oficial portuguesa (PALOP) a participação conjunta das Forças Armadas em missões em vários pontos do mundo.

“Um dos objetivos fundamentais que hoje devemos prosseguir é trabalhar em conjunto e com os demais PALOP para realizar e participar em missões conjuntas em outros pontos de mundo onde é necessário estarmos à disposição, em particular, das Nações Unidas”, defendeu António Costa, numa visita ao Instituto Superior de Estudos de Defesa “Tenente-General Armando Emílio Guebuza” (ISEDEF), integrada na deslocação oficial que efetuou a semana passada a Moçambique.

O primeiro-ministro apontou a participação das Forças Armadas portuguesas em missões em países africanos como o Mali ou a República Centro-Africana como um

exemplo “da mais valia que seguramente representaria no futuro desenvolver estas missões com Forças Armadas” de PALOP.

Costa salientou que “não é por acaso” que, no caso de Moçambique, após a assinatura do Programa Estratégico de Cooperação 2017-2021, em novembro do ano passado, o primeiro programa quadro a ser assinado foi precisamente o da Defesa, em fevereiro.

“Desde há muito damos prioridade à cooperação técnico-militar, no caso de Moçambique desde 1988 (...) Os resultados que temos tido nestes 40 anos têm sido francamente positivos e desejamos reafirmar o nosso compromisso com Moçambique e as suas Forças Armadas”, assegurou.

No ISEDEF, criado em 2011, o primeiro-ministro ouviu um resumo das linhas da cooperação na área da Defesa com Portugal, que tem passado essencialmente pela formação, treino e pela cedência de material militar.

Barack Obama alerta no Porto que não há muros suficientemente altos para travar pessoas com fome

O ex-Presidente dos EUA Barack Obama disse sexta-feira que não há “muros altos o suficiente” para conter pessoas com fome, admitindo existir uma correlação entre as alterações climáticas e a migração de populações.

“Podemos ter a certeza que vamos ter movimentações em massa de pessoas em todo o mundo” como consequência das alterações climáticas que são um fator de risco para o “aumento dos conflitos”, destacou o 44.º Presidente dos EUA durante a cimeira Climate Change Leadership, realizada no Porto.

Obama disse que um dos fatores que provocou o conflito na Síria foi a “seca persistente que levou agricultores para as cidades”, alterando radicalmente a demografia e o poder político. “Acredito nos especialistas e na ciência. Sei que há quem não [acredite]”, assinalou o ex-Presidente norte americano, destacando que “a solução não é rejeitar a ciência”, mas encontrar um “compromisso cívico” comum.

Questionado sobre o papel dos media tradicionais na

democracia e no combate às alterações climáticas, Obama relatou como nos EUA quem assiste à Fox News tem uma perceção da realidade diferente da de quem lê o New York Times, sendo essa “uma das razões da polarização política” no país.

“A solução? Não tenho resposta. A internet tornou isto pior. É muito fácil escolher uma pessoa e dar-lhe informação falsa”, indicou.

E acrescentou: “A solução será se os media tradicionais forem mais criativos e reconheçam o papel que têm na nossa liberdade. São protetores da nossa democracia e temos de encontrar meios para apoiar o jornalismo sério”.

“A democracia funciona se todos acreditarmos nos mesmos factos [mas] podemos interpretar esses factos de forma diferente”, referiu

Obama deixou ainda uma palavra aos jovens sobre a necessidade de envolver as novas gerações para encontrar soluções, considerando que são “mais sofisticados e com mais preocupações climáticas”.

Marcelo Rebelo de Sousa concorda plenamente com honras de Panteão para Mário Soares

O Presidente da República, Marcelo Rebelo de Sousa, manifestou-se totalmente de acordo em que sejam concedidas honras de Panteão Nacional ao antigo chefe de Estado e primeiro-ministro Mário Soares, falecido a 07 de janeiro de 2017.

“Eu concordo plenamente e, isso, dá razão a uma observação que fiz há uns tempos de que se devia pensar a lei para não ter de ser mudada com esta periodicidade, devia ser repensada para ter a latitude suficiente para poder abarcar situações como esta justíssima do Presidente Mário Soares”, afirmou Marcelo.

Segundo o chefe de Estado, tem de se encontrar uma solução que não seja “tão rígida” que, depois, o parlamento tenha de “modificá-la, alterá-la e agitá-la caso a caso”.

PS e PSD propuseram uma alteração à lei para permitir que chefes de Estado atuais e anteriores possam receber honras de Panteão Nacional decorridos dois anos após a sua morte.

Em 2016, o Parlamento aprovou, por unanimidade, uma alteração à lei para estabelecer que a deposição dos restos mortais só pode ocorrer passados 20 anos da morte dos cidadãos distinguidos e previu um prazo de cinco anos para a afixação de uma lápide alusiva à sua vida e obra.

No projeto de lei, os deputados propõem uma exceção a esta regra, estabelecendo que as honras de Panteão Nacional não podem ser concedidas no prazo de “dois anos sobre a morte de chefes de Estado e antigos chefes de Estado”.

Ao mesmo tempo, deu entrada um projeto de resolução, subscrito pelos mesmos deputados, para que sejam concedidas honras de Panteão Nacional ao antigo Presidente da República e primeiro-ministro Mário Soares, que morreu em 7 de janeiro de 2017.

Assembleia da República condena agressão racista a jovem de origem colombiana

O parlamento aprovou por unanimidade dois votos de condenação pela agressão racista a uma jovem de origem colombiana por um segurança privado ao serviço de uma empresa de transportes públicos do Porto.

Nicol Quinayas, de 21 anos, foi violentamente agredida e insultada na madrugada de 24 de junho, no Porto, por um segurança da empresa 2045 a exercer funções de fiscalização para a empresa Sociedade de Transportes Coletivos do Porto (STCP).

O primeiro texto, apresentado por PS e BE, repudiava “veementemente qualquer sinal de discriminação racial”, condenando “vivamente o ato de violência cometido”, num “país de referência no acolhimento de migrantes, da inclusão e da valorização da interculturalidade”.

O documento dos comunistas defendia “o apuramento de responsabilidades pela ausência de intervenção da PSP perante esta grave ocorrência” e apelava “ao sentido de responsabilidade de todas as entidades públicas e privadas na prevenção de quaisquer atos de discriminação racista e xenófoba e na responsabilização dos seus autores”.

AR chumba projeto para abolir corridas de touros

O parlamento rejeitou dia 06 um projeto de lei do PAN (Pessoas-Animais-Natureza) para abolir as corridas de touros em Portugal, diploma que teve ainda o apoio do Bloco de Esquerda, PEV, oito deputados socialistas e um social-democrata.

Votaram contra a iniciativa legislativa apresentada e defendida em plenário pelo deputado André Silva, do PAN, a bancada do PSD, a maioria dos deputados socialistas, o CDS-PP e o PCP.

SATA Internacional com prejuízo de 14,5 ME no primeiro trimestre

A SATA Internacional, que engloba as operações da companhia aérea para fora dos Açores, registou um prejuízo de 14,5 milhões de euros nos primeiros três meses do ano, indicam documentos oficiais.

De acordo com informações enviadas pelo Governo Regional à Assembleia Legislativa da Região Autónoma dos Açores (ALRAA), e às quais a agência Lusa teve acesso, ao prejuízo da SATA Internacional junta-se um resultado líquido negativo de 708 mil euros da SATA Air Açores, responsável pelas ligações aéreas dentro do arquipélago.

Não são ainda conhecidas as contas da SATA de 2017, sendo que os últimos dados conhecidos, entre janeiro e setembro de 2017, apontavam para prejuízos de 20,6 milhões de euros na SATA Internacional e 4,54 milhões na SATA Air Azores.

A informação enviada pelo executivo regional ao parlamento açoriano não engloba uma comparação com o período homólogo, mas abarca a totalidade das empresas do Setor Público Empresarial Regional (SPER).

Ainda no setor dos transportes, a Atlânticoline, que assegura as ligações marítimas de passageiros e viaturas entre as ilhas dos Açores, registou lucros de 259 mil euros no período em análise.

A SATA Internacional - Azores Airlines tem em cima da mesa uma oferta da transportadora Loftleidir-Icelandic para a compra de 49% do seu capital, faltando agora chegar a proposta vinculativa, cujo prazo termina no fim do mês.

O grupo SATA anunciou em 17 de abril que a Loftleidir Icelandic foi pré-qualificada para a segunda fase do processo de negociação da alienação de 49% do capital social da Azores Airlines.

De acordo com o caderno de encargos da alienação de capital da operadora açoriana, o futuro acionista da Azores Airlines terá que “respeitar obrigatoriamente” a manutenção do plano de renovação da frota iniciado com o A321 NEO.

O candidato terá ainda de promover o “cumprimento da operação aérea regular mínima”, sendo que esta contempla as ligações entre o continente e os Açores, nomeadamente as rotas liberalizadas entre Ponta Delgada e Lisboa, Ponta Delgada e Porto, Terceira e Lisboa, e Terceira e Porto.

O potencial interessado tem ainda de assegurar as ligações de obrigação de serviço público entre Lisboa e Horta, Lisboa e Pico, Lisboa e Santa Maria, Ponta Delgada e Funchal, bem como a ligação de Ponta Delgada com Frankfurt, a par das rotas a partir da Terceira e Ponta Delgada com Boston e Oakland, nos Estados Unidos, e Toronto, no Canadá.

O potencial comprador deve manter a identidade empresarial, a autonomia da operadora, a sua denominação social e a marca Azores Airlines, entre outros elementos de identificação, a par de um contributo para a empregabilidade local.

O capital social do grupo SATA é detido por um único acionista, a Região Autónoma dos Açores.

Descoberta inédita de corais profundos nos mares da Madeira

O Observatório Oceânico da Madeira (OOM) anunciou a descoberta de uma planície de corais profundos ao largo da Ribeira Brava, a uma profundidade de dois mil metros, com o auxílio de um robot subaquático.

O OOM tem um projeto financiado por fundos do FEDER e parte deste projeto visa ir ao mar para recolher nova informação, depois de uma campanha oceanográfica feita em 2017 que foi focada essencialmente na zona costeira da ilha da Madeira, tendo regressado este ano, durante o mês de julho.

Em colaboração com o Instituto Hidrográfico e a Estrutura de Missão para a Extensão da Plataforma Continental foi possível ter na região o ROV Luso, (do inglês Remotely Operated Vehicle), um veículo de operação remota utilizado no estudo e na exploração do oceano a bordo do navio da Marinha Portuguesa NRP Almirante Gago Coutinho.

“Foi durante a tarde do dia cinco de julho de 2018 que o ROV Luso fez o seu primeiro mergulho a sul da Ilha da Madeira. Após 1 hora e 30 minutos de descida, o ROV Luso poiseu na planície abissal, a cerca de 2.000 metros de profundidade, ao largo da Ribeira Brava”, relatou Rui Caldeira, diretor do OOM.

Há mais de 40 anos que o folião António Almeida canta ao Espírito Santo nos Açores

Há mais de 40 anos que António Almeida “canta ao Espírito Santo”, uma devoção que impulsionou a criação do Grupo de Foliões da Covoada que no passado fim de semana participou nas Festas do Espírito Santo em Ponta Delgada.

“Canto ao Espírito Santo há 40 anos. Faço coroações, procissões. Ser folião nasce com a gente”, disse António Almeida à agência Lusa, salientando que canta tudo de “improviso”.

O grupo de Foliões da Covoada, cuja formação há 16 anos foi da responsabilidade de António Almeida, é um dos vários que participaram nas XV Grandes Festas do Divino Espírito Santo de Ponta Delgada, que decorreram de quinta-feira a domingo na ilha de São Miguel e que este ano contaram com a presença do bispo timorense Ximenes Belo, Nobel da Paz em 1996.

As festas retomadas há mais de 10 anos já constituem um dos principais cartazes culturais e turísticos de Ponta Delgada com a presença de muitos emigrantes e turistas. “Participo nas festas da cidade desde que foram reto-

madadas”, referiu António Almeida, 59 anos, a maioria dos quais a cantar ao Espírito Santo durante o ano, ora na entrega das pensões, ora nos cortejos atrás das bandeiras dos Espírito Santo, acompanhado por vários instrumentos de cordas, mas essencialmente pelo acordeão.

O tocador sublinha a sua enorme devoção ao Espírito Santo e a capacidade de improviso de um folião: “Isto nasce com a pessoa e é uma coisa que não se aprende”.

A poucos dias de marcar presença nas Festas do Espírito Santo de Ponta Delgada, o grupo de Foliões da Covoada garantia que não precisava de ensaios. “Estamos sempre prontos para tocar”, sublinhou o seu responsável, descrevendo a presença do grupo durante a distribuição das típicas sopas no Campo de São Francisco e no cortejo na avenida marginal.

A missa da coroação, o tradicional Concurso de Massa Sovada e a Bênção da Despensa do Espírito Santo, também, fazem parte do programa destas festas, assim como o Cortejo Etnográfico com a participação das 24 freguesias.

I Encontro Intercalar de Investidores da Diáspora nos Açores já possibilitou novos negócios

Mais de 100 empresários de 11 países estiveram na ilha Terceira, a semana passada, para conhecer as potencialidades de investimento nos Açores e para alguns o I Encontro Intercalar de Investidores da Diáspora já deu frutos.

“No âmbito deste encontro, ontem [dia 05], de uma forma informal, tivemos uma possibilidade de um potencial negócio para começar a explorar a hipótese de enviar [peixe] para a Califórnia. Já está dando frutos a nossa participação neste encontro”, adiantou, em declarações à Lusa, Simão Neves, da empresa Azorfisk, da ilha de São Miguel, que exporta peixe dos Açores para o continente português, mas também para Canadá, Estados Unidos e Espanha.

Para o empresário açoriano, o arquipélago tem potencial para captar investimentos, não só pelos apoios financeiros e operacionais, como pela imagem ligada à natureza e pelo conhecimento existente, mas há ainda arestas a limar para aumentar a exportação.

“Um ponto que é preciso melhorar é a parte dos transportes que nos permitam de forma mais rápida e mais eficaz chegar ao destino final. Esse é que é o aspeto a melhorar e muito”, frisou.

Tony Saramago, empresário na África do Sul, sem raízes açorianas, já investiu no arquipélago da Madeira e espera estender o negócio aos Açores.

“A nossa área de negócios é na área da saúde, são facilidades antes de ir para o hospital e cuidados continuados.

Madeira vai colaborar com Comissão Europeia na investigação à Zona Franca

O Governo da Madeira vai colaborar com “todos os esclarecimentos” que forem solicitados pela Comissão Europeia, no âmbito da investigação às isenções fiscais concedidas a empresas na Zona Franca, disse o chefe do executivo.

“É uma situação de normalidade, que encaramos com grande tranquilidade, porque o Centro Internacional de Negócios da Madeira tem agido sempre de forma transparente e dentro das normas impostas pelo quadro legislativo nacional e pelo quadro legislativo europeu”, afirmou Miguel Albuquerque.

A Comissão Europeia anunciou sexta-feira passada que iniciou uma investigação aprofundada às isenções fiscais concedidas pelas autoridades portuguesas a empresas na Zona Franca da Madeira, por recear que estas não estejam em conformidade com as regras de auxílios estatais.

Bruxelas quer também saber se as ajudas de Estado concedidas na Madeira criaram emprego e se o lucro das empresas beneficiadas foi, de facto, realizado na região.

Miguel Albuquerque garantiu, por seu lado, que o executivo vai colaborar com “todos os esclarecimentos que forem pedidos” e sublinhou que está a trabalhar “em consonância com o Estado português” na defesa dos interesses nacionais e da Zona Franca da Madeira.

O presidente do Governo Regional sublinha que esta

Nos Açores, como em Portugal, o sistema de saúde está em rutura, portanto tem de se começar a encontrar formas mais baratas de tratar certo tipo de patologias”, salientou.

Mais do que as vantagens fiscais, o empresário procura mercado para investir e mão de obra qualificada, porque, frisou, é “mais barato” do que importá-la.

David Tavares tem já empresas nos Açores, na área das telecomunicações, com mais de 50 funcionários nas ilhas de São Miguel, Terceira e Pico, mas assegurou ter intenção de estender a presença “a todas as ilhas”.

Natural de São Miguel, emigrou para o Canadá, por vontade do pai, há 50 anos, mas atualmente vai “todos os meses” aos Açores, onde tem casa.

O empresário defende que o desenvolvimento económico da região passa pela captação de investimento estrangeiro, sobretudo de açorianos, que, como ele, criaram negócios noutros países.

Com um “bom trabalho” na área das telecomunicações e saudades de casa, David Tavares chegou a pensar em regressar aos Açores, mas convenceram-no a começar um negócio e hoje tem escritórios em várias cidades no Canadá e nos Estados Unidos.

A aposta no arquipélago, afirmou, não foi feita apenas pelos laços afetivos, mas pela sua localização estratégica.

“A nossa visão era entrar na Europa e os Açores são a porta da Europa para quem vem da América do Norte”, frisou.

ação se insere num “contexto normal de fiscalização, de apuramento e de escrutínio”, vincando que os regimes de apoios de Estado, bem como os fundos comunitários são sempre monitorizados e fiscalizados.

“Uma das grandes vantagens do Centro Internacional de Negócios, para além de as empresas pagarem impostos reduzidos, é ter credibilidade, credibilidade nos capitais movimentados e nos investimentos que são feitos”, disse, salientando que, em 2016, o centro gerou 199 milhões de euros de receitas fiscais, mais de 20% do total arrecadado na região.

Na sequência da investigação iniciada pela Comissão Europeia, o Ministério dos Negócios Estrangeiros emitiu um comunicado onde afirma que “o Governo português reitera a sua total disponibilidade para esclarecer todas as dúvidas” e nota que “a decisão de abertura deste procedimento dará ao Governo e a outros interessados a oportunidade de submeter observações, não implicando necessariamente uma decisão negativa”.

A Sociedade de Desenvolvimento da Madeira, concessionária do Centro Internacional de Negócios da Madeira (CINM), considerou, por seu lado, “normal” a decisão de abrir um procedimento formal de investigação e realçou que o mesmo incide sobre o “Regime III” de benefícios fiscais e não sobre o “Regime IV atualmente em vigor”.

Festas portuguesas na América

O falecido senador Claiborne Pell disse um dia, num discurso, que a Nova Inglaterra deveria chamar-se Novo Portugal. Referia-se às comunidades de portugueses e lusodescendentes no estado de Rhode Island, onde são o quinto maior grupo étnico, e no estado de Massachusetts, onde são o oitavo. Segundo o último recenseamento, só no triângulo Providence, Fall River e New Bedford vivem 265.512 portugueses e na área de Boston são 113.301.



EXPRESSAMENDES

Eurico Mendes

Além dos números, a presença lusa nesta região é histórica. Começou com a caça à baleia do início do século XVIII, quando os navios baleeiros passaram a escalar os Açores e a engajar tripulantes. Na década de 1860, os açorianos representavam 60% das tripulações dos baleeiros. A partir de 1900 começaram a chegar a New Bedford, Fall River, Lowell, Brockton e outras cidades industriais os madeirenses e continentais à procura de oportunidades nas fábricas de têxteis.

New Bedford e Fall River tornaram-se praticamente cidades portuguesas, com as suas igrejas, os seus clubes, as suas festas e até os seus monumentos. Em Portugal nunca se avaliou o que isso representa, mas existem estátuas do Infante D. Henrique em New Bedford e Fall River, o que nos diz do patriotismo e influência das comunidades portuguesas locais. Em Fall River ainda há quem discorde. A estátua foi colocada há 78 anos (1940) na Eastern Avenue em plena Flint Village. Acontece que o Flint era o bairro dos franco-canadenses, que nunca viram com bons olhos um monumento português no seu bairro.

É óbvio que, com a imigração portuguesa para os EUA praticamente parada (embora os portugueses continuem a imigrar), a influência das comunidades portuguesas tende a diminuir. Daqui a 10 anos ou menos, talvez já não tenhamos em New Bedford o arraial do Dia de Portugal com sardinhada na Acushnet Avenue, mas por enquanto New Bedford é terra de gentes lusas, tal como Dartmouth, Fall River, Providence, Taunton e muitas outras localidades da Nova Inglaterra. E essa presença faz-se sentir nas centenas de festas de verão promovidas pelos portugueses.

O Prof. Stephen Cabral, do departamento de Antropologia da University of Massachusetts Dartmouth, estudou as festas portuguesas e considera que são “o principal evento público para a comunidade se unir e partilhar comida, fé, dança e bebida” e “uma forma de transmitir as tradições de uma geração para a outra”.

No verão, no sudeste de Massachusetts, acontecem festas portuguesas quase todos os fins de semana, às vezes mais do que uma e todas inspiradas em festas da terra natal. A Festa de Nossa Senhora dos Anjos que tem lugar no fim de semana do Labor Day é a maior festa de Fairhaven e é inspirada em festas que têm lugar em Água de Pau e na Bretanha, ilha de São Miguel.

A festa do Senhor Santo Cristo dos Milagres realizada na paróquia do Santo Cristo em Fall River também é inspirada nas tradicionais festas do Senhor Santo Cristo em Ponta Delgada, e uma festa muito concorrida. Mas qual será a festa portuguesa mais concorrida?

Eu diria que não é uma festa, mas as cerca de 150 festividades do Espírito Santo promovidas pelas comunidades açorianas nos EUA e que atravessam o país de uma costa à outra. Em Mas-

sachusetts e Rhode Island, as celebrações começam em maio e estendem-se até agosto. Mas é na Califórnia, com cerca de 90 festividades, que os festejos atingem maiores proporções.

Portanto, eu diria que a grande festividade portuguesa nos EUA são as festas do Espírito Santo, que mobilizam milhares de pessoas. O corolário dessas celebrações são as Grandes Festas do Espírito Santo da Nova Inglaterra, que se realizam em Fall River e cuja origem remonta a 1986 e tiveram como principal impulsionador Heitor de Sousa, falecido o ano passado.

Trata-se do maior evento de religiosidade popular da comunidade açoriana de Fall River. Atrai visitantes de toda a Nova Inglaterra e do Canadá vêm autocarros com excursões de açorianos. É uma grande festa e para alguns dos seus organizadores é mesmo a maior festa portuguesa na América, tal como os de Newark, NJ, dizem que a maior é o Dia de Portugal.

As Grandes Festas do Divino Espírito Santo da Nova Inglaterra, que este ano decorrem de 22 a 26 de agosto, são sem dúvida uma grande festa, mas acontecem apenas há 32 anos e a Festa do Santíssimo Sacramento, que teve lugar no passado fim de semana em New Bedford, realiza-se há 104 anos.

Iniciada em 1915 por quatro imigrantes madeirenses na Igreja da Imaculada Conceição, segundo a lenda no cumprimento de uma promessa feita durante a perigosa viagem de barco, a festa cresceu tanto que agora tem lugar no Madeira Field, que ocupa uma área de quatro quarteirões com três palcos, um grande churrasco, uma latada e a réplica de uma casa de Santana, para recriar o ambiente madeirense. A parada, que se realiza no domingo ao começo da tarde, incluindo mais de 40 organizações que percorrem uma milha do Brooklawn Park para o Madeira Field, é o maior desfile que tem lugar em New Bedford.

A festa é patrocinada pelo Clube Madeirense S.S. Sacramento e desde 1932 que o Santíssimo Sacramento não é levado em procissão pelas ruas, e por isso a celebração perdeu o cunho religioso, mas também não é apenas um festival de cerveja, como consideram alguns críticos.

O governador de Massachusetts, Charlie Baker, observou ter sido a primeira vez que participou na festa oficialmente, em 2017, mas já tinha assistido como cidadão privado e aplaudiu a autenticidade e

longevidade da celebração:

“É muito especial para mim estar aqui como governador e dizer, em nome do povo de Massachusetts, quanto admiramos os 103 anos de compromisso desta comunidade com a organização desta festa”, referiu na altura Charlie Baker.

O mayor de New Bedford, Jon Mitchell, também deu conta do seu orgulho em ser mayor da cidade anfitriã da “maior reunião étnica no nordeste”.

“Mas a minha maior surpresa é que o maior festival étnico da Nova Inglaterra não tem origem numa comunidade oriunda das grandes potências europeias, mas numa nação mais pequena do que a maioria dos estados dos Estados Unidos”, disse Mitchell.

“O incrível para mim é comemorarmos um grupo étnico vindo de uma pequena região insular a meio do Atlântico e que organiza a maior festa étnica na América”.

Será que a Festa do Santíssimo Sacramento é, como se autoproclama, a maior festa portuguesa do mundo? Já basta ser considerada o maior festival étnico da Nova Inglaterra. Embora a admissão seja gratuita, fatura mais de \$500.000 com a venda de cerca de 5 toneladas de carne de vaca, 6,5 toneladas de carne de porco, 350 kg de frango, 250 kg de carne de coelho, 30 barris de vinho Madeira, 350 kg de favas, 300 kg de bacalhau, 250 kg de atum e 450 barris de cerveja. Mas os organizadores nem gostam muito de falar nisto, já têm tido o fisco à perna.

A Festa dos Madeiras é uma tradição como nenhuma outra na cidade baleeira.

Para mim, que vivo perto do Madeira Field, é como um velho amigo que reencontro uma vez no ano e não muda muito apesar da respeitável idade de 104 anos. Já nos habituámos tanto a ela que não estranhámos quando corre bem ou ficamos ralados quando corre mal. É uma festa confortável, sem pretensões. Atrai mais de 200 mil pessoas e não é certamente a comida, pois há todos os dias espetada madeirense e outras especialidades do Madeira Field nos restaurantes portugueses de New Bedford. Também não é o vinho da Madeira que atrai as pessoas, pois temo-lo em qualquer bar ou liquor store. O que atrai as pessoas ao Madeira Field é afinal aquilo de que o Topol fala no Fiddler on the Roof: Tradition!



Festa do Santíssimo Sacramento em New Bedford

(Foto Augusto Pessoa)


**CRÓNICA
DA CALIFÓRNIA**
Luciano Cardoso

Os nossos pequenos Açores, bem sabemos os que de lá viemos, foram berço de grandes homens. Claro que não me estou a referir à mera estatura física, onde os os do Pico costumam sobressair. Refiro-me à grandiosidade humana de quem, através do seu zelo em prol do bem comum, soube marcar toda uma geração pela positiva. Na minha, desconheço quem não conheça o formidável contributo de um grande senhor que acaba de nos deixar.

O senhor doutor Artur Cunha de Oliveira foi uma pessoa extraordinária. Não é novidade, creio eu. O seu palpável impacto nas gentes das nossas ilhas, ao longo do seu rico percurso de vida, não se pode quantificar mas é fácil de qualificar como deveras determinante no melhor que por aí nos une. Tive-o lá como pedagogo e cá como amigo. Orgulha-me, por conseguinte, poder juntar-me aos que o vêem como alguém que marcou uma diferença relevante à sua volta e mais além. Nas Ilhas ou na diáspora, tanto no seio da elite intelectual como no coração do povo trabalhador, não faltou quem o admirasse profundamente. O seu carisma e simpatia pessoal não conhecia escalas sociais. Dedicou toda uma vida ao serviço dos outros e os múltiplos elogios à sua pessoa, vindos dos diversos quadrantes da sociedade onde se destacou, são o melhor testemunho da sua obra memorável, sem dúvida.

Era simpático mas não foi santo. Não há pessoas perfeitas neste mundo. Uma das curiosas pechas que lhe apontavam era o arrojo de não ter papas na língua nem ocultar a sua ténpera para dizer o que queria quando muito bem lhe apetecia, fosse a quem fosse, sem medo da sua sombra. O então Bispo de Angra e Ilhas dos Açores (D. "Manuel Quinteiro" – para os trocistas da população) provou uma amarga fatia da sua conhecida coragem em desafiar casmurrices e contrassensos. Tal como o pessoal da minha freguesia, certo dia, teve de prová-lo pelo lado avesso dos seus dotes oratórios que não se limitavam a aspergir água benta nas palavrinhas mansas da costume. Andavam os meus lindos Biscoitos pegados na feia parvoíce dos partidos locais – o de baixo e o de cima – quando o senhor prior se lembrou de encomendar ao Dr. Cunha um sermão para fazer o povo ver que aquilo não fazia sentido. Houve quem não gostasse do raspanete, rotulando-o de recado mal dado. Mas também não faltou quem se rendesse à sua eloquência, como foi o caso de minha mãe, "...fala que é um céu aberto"; enquanto meu pai se limitou apenas à lógica de dizer que "...ele não disse mentira nenhuma". Então puto de 8 anos, só me lembro de ter ficado pasmado ante aquela habilidade nata dum homem

Homem vertical

culto da cidade em saber comunicar tão bem com o povo simples do monte.

Na crítica idade dos 18, estudante sem curso nem emprego num Portugal politicamente à deriva, pensando seriamente em emigrar, lá fui ter com o meu mentor em busca dum conselho sensato. "É o melhor que fazes, Luciano." As suas palavras, cara a cara e olhos nos olhos, deram-me a gota de alento que procurava. E assim vim, por aí fora, com os meus sonhos à flor da pele. Não pensava contudo reencontrá-lo cá, muito menos como ator e eu armado em seu ensaiador. Foi uma das experiências mais enriquecedoras da minha vida de jovem entusiasta pelas lides teatrais ao vê-lo aceder e integrar-se, sempre sorridente, no nosso projeto comunitário.

Ia a caminho dos 28 e tinha entre mãos a peça, "Alguém Terá De Morrer", de Luís Francisco Rebelo, com um dos papeis a enquadrar-se perfeitamente na pessoa de Artur Cunha de Oliveira. "Ó Sr. Dr., não sei se isto vai funcionar comigo a servir-lhe de ensaiador..." A sua pronta intervenção pôs-me logo à vontade. "Claro que vai mas para que tal aconteça tens que pôr já de lado o Senhor Doutor. Para ti e para o grupo, agora sou o Artur. Que tal?" Tal estava eu muito longe de imaginar. Por isso, muito me apraz agora recordar esses saudosos ensaios, os amenos convívios e todos aqueles divertidos espetáculos que nos estreitaram a amizade ao percorrermos esta imensa Califórnia de norte a sul.

Era assim o nosso amigo Artur, esse excelentíssi-

mo Senhor Doutor (com D maiúsculo, note-se) que tão bem sabia descer do seu subido pedestal erudito para lidar, de jeito salutar, com todos quantos o admiraram dos dois lados do oceano sempre a banhar-nos esta nostalgia imensa. Porque Artur Cunha de Oliveira teve essa dimensão transatlântica. Nasceu cá, na Costa Leste, cresceu e formou-se lá, mas aqui voltou, à Costa Oeste, já figura de prôa evidenciando-se por algum tempo como timoneiro destacado do jornal Tribuna Portuguesa. Foi uma fase algo tensa, de alguma controvérsia até, onde chocaram egos e teimosias locais mas que, de forma alguma, belisca o balanço altamente positivo dum homem vertical naquilo que foi e solidário no muito que fez em prol dos demais.

Não lhe bastava a conversa fiada ou paleio oco da oratória inconsequente. Era pessoa de ação incisiva, eficaz. "Ó Luciano, já que nos envias os teus artigos de promoção teatral para o Tribuna, porque não te comprometes a escrever periodicamente uma coluna, ao teu estilo, para publicarmos cá?" O desafio foi-me lançado nestes precisos termos, já lá vão três longas décadas. Comprometi-me e nunca me arrependi das muitas horas, no decorrer dos anos, dedicadas ao cultivo da minha língua-mãe cá na estranha aonde teimo em adubar as minhas raízes culturais.

Sem mais, meu caro Artur – ilustríssimo Dr. Cunha de Oliveira – dedico-te esta singela crónica redigida com profundo afeto e eterna gratidão.



Joe Silvey, um pioneiro da sociedade multicultural no Canadá


**CRÓNICA DE
DANIEL BASTOS**

No passado domingo, comemorou-se o dia nacional do Canadá, um feriado simbólico que desde 1 de julho de 1867 assinala a independência deste território do Reino Unido, através da união de três colónias britânicas, a Província do Canadá, atual Ontário e Quebec, e a Nova Brunswick e a Nova Escócia.

Estabelecida em grande parte da América do Norte, a sociedade canadense destaca-se pela sua génese multiculturalista, intrinsecamente associada ao facto de possuir um dos maiores índices de desenvolvimento humano. Na base da mescla de grupos,

idiomas e culturas étnicas que coexistem no Canadá, encontra-se o pioneirismo luso, que muito antes do fluxo migratório das décadas de 1950-60, teve no cabouqueiro Joe Silvey um precursor da presença portuguesa no território.

Natural dos Açores, Joe Silvey ou José Silva, terá deixado a ilha do Pico em 1846, ainda a entrar na adolescência, embarcando num barco baleeiro americano. Esfumada a quimera do ouro que levou à época infelizes aventureiros à Califórnia, instalou-se na Columbia Britânica por volta de 1860, onde veio a unir-se a Khaltinaht, neta do chefe índio Kiapilano, e de cuja relação nasceu a filha, Elizabeth, a primeira criança de sangue europeu nascida em Vancouver. Joe acabaria por se tornar, em 1867, o primeiro europeu a receber a nacionalidade canadense, tendo por essa altura aberto em Gastown um saloon chamado The Hole in the Wall (O Buraco na Parede).

Após a morte da sua primeira mulher, o açoriano

natural do Pico vendeu o saloon e instalou-se em Stanley Park, onde se dedicou à pesca, tendo sido o primeiro a conseguir uma licença oficial para pescar com a técnica da rede de cerco. Até à sua morte em 1892, Joe casou-se ainda com a índia salish conhecida como Lucy, de quem teve dez filhos, fixando-se em Read Island, onde comprou um vasto terreno e partilhou parte da sua prosperidade derivada da atividade piscatória com a comunidade local.

O pioneirismo de Joe Silvey na construção da sociedade multicultural no Canadá levou a que em 25 de abril de 2015 a Câmara de Vancouver, onde vivem e trabalham milhares de emigrantes portugueses, inaugura-se em Stanley Park um monumento em sua homenagem. Este pioneirismo foi agora também alvo de tributo em Portugal, através da inauguração, no final do mês de junho, de uma estátua em Belém, executada pelo escultor Luke Marston, trineto de Joe, e um profundo conhecedor das suas raízes lusas.

Festejando a fantasia



CRÓNICA
DO ATLÂNTICO

Osvaldo Cabral

Terminou esta semana, finalmente, mais uma saga de delapidação dos dinheiros públicos.

O capricho de levar o “Gilberto Mariano” às festas das Sanjoaninas, sem necessidade nenhuma, mas para cumprir ordens partidárias, custou-nos a nós todos, contribuintes, umas boas centenas de milhares de euros.

A festarola terminou na segunda-feira com uma terceira viagem entre Angra e Calheta de S. Jorge, transportando 19 passageiros, que se juntam aos 3 transportados no dia 25 de Junho e mais 7 no dia 18 de Junho!

Ou seja, 29 passageiros para três viagens, não falando do enorme prejuízo que causou às ilhas do triângulo nos dias desta loucura.

Este é apenas um pequeno exemplo do modo como estão a ser geridos os dinheiros públicos nesta região.

É esta mesma empresa - a Atlânticoline - que recebe 1,6 milhões de euros de subsídios para as rotas anuais e mais 7,9 milhões para a operação sazonal, em que tudo somado resulta em 68% de subsídios e 32% de vendas.

Se adicionarmos a fantasia destes dias de festa, é caso para perguntar se vivemos numa região de luxos asiáticos e quem são os beneficiados por estes caprichos, que só em custos de pessoal custam mais de 2,5 milhões de euros.

São gestões ruinosas como esta que estão a arrastar os Açores para o limbo, não admirando que continuemos na cauda dos índices de desenvolvimento entre as 25 regiões do país.

Numa altura em que o sector da Educação revela os parques apoios financeiros a que os governos dedicam, como se vê pela luta dos professores, é de questionar como se gastam tantos milhões em tanta coisa mal gerida e mal aproveitada, enquanto o futuro das nossas gerações fica sempre comprometido.

A dívida total do sector público administrativo regional continua em trajectória ascendente, tendo ultrapassado os 1,7 mil milhões de euros, dos quais mais de 1,5 mil milhões correspondem a dívida financeira.

Uma bela herança para filhos e netos, que vão ter que aguentar com 13 empresas públicas, todas falidas, e 62 serviços e fundos autónomos para sustentar.

E isto é apenas o que se conhece, porque, como diz o Tribunal de Contas, quando analisou a última Conta da Região, não é possível obter “prova suficiente e apropriada de modo a certificar a dívida total da Administração Pública directa e dos serviços e fundos autónomos”, o que diz bem do quanto estará por aí escondido, que um dia certamente iremos saber.

Todo este cenário dá razão a um estudo interessante do professor Tomás Dentinho, onde conclui que o desenvolvimento dos Açores tem sido condicionado por mau entendimento dos efeitos dos gastos públicos e por um conhecimento errado do funcionamento das economias regionais.

Com base num modelo que apresentou, o docente universitário revela que a dívida pública tem um forte impacto negativo no emprego, sugerindo, no coeficiente apresentado, que para cada 100 milhões de euros adicionais de dívida, 7.950 empregos são perdidos.

Tomás Dentinho faz a mesma pergunta que o comum dos cidadãos: “Por que razão o Governo Regional aumenta a dívida? Porque tende a defender os políticos e funcionários em vez do povo”.

Se a dívida, como sabemos, aumenta ao ritmo de 50 milhões por ano, imagine-se os empregos que estamos a perder...

Não fossem as transferências públicas e estaríamos a pedir esmola às instituições internacionais.

Elas desempenham, segundo o professor universitário, um grande papel no emprego, dando como exemplo de que um milhão de euros de transferências criam directamente 43,1 empregos, o que significa que uma redução de 100 milhões de euros implica uma perda de 4.310 empregos (as transferências públicas baixaram 150 milhões em 2014).

Quando as regras do equilíbrio orçamental não são respeitadas, como alerta o Tribunal de Contas em relação às nossas contas regionais, é mais do que certo que o caminho que estamos a traçar está todo errado.

Por alguma razão as empresas públicas estão a falir, os sectores sociais estão a definharem, os calotes públicos são cada vez maiores e as ilhas mais pequenas estão a desertificar.

Apenas uma elite política se vai mantendo à superfície neste mar tão ruim como o que navegou nestes dias o “Gilberto Mariano”.

Eis a exaltação da política irracional que prevalece sobre as pobres populações em estado de sobrevivência.

Reflectam bem neste Verão.

Esta crónica regressa em Setembro.
Boas férias... sem se endividarem.

O branco da piscina



CIRCUNSTÂNCIAS

Eduardo Bettencourt Pinto

Aparece de óculos escuros, cabelos loiros com linhas prateadas puxadas para trás, vestido solto e havaianas. Nas unhas dos pés quase brilha a centelha vermelha das rosas rebeldes.

Estende o braço direito num gesto indecifrável, desenhando, como um arco-íris, uma curva. Só então os seus lábios húmidos se entreabrem. A sua voz, sem o odor do café, cobre o ar.

- Acha que a piscina está limpa? É que a água parece-me turva ...

A empregada, uma romena esbelta, afável e de olhos azuis, desliga o aspirador. Ao fundo, no corredor, dois passos de silêncio.

Afinal não é ninguém. Apenas a claridade da manhã a despojar-se na entrada. Persegue no chão a gloriosa sombra deste momento.

- Dever ser o algodão desta época - responde a empregada. - As árvores estão cheias. Se há vento, fica tudo branco.

Saem as duas para a área da piscina. Observo-as através dos vidros altos da sala. Não consigo ouvi-las.

Quando a porta se volta a abrir, entra com elas a brisa matinal, um brevíssimo rumor de plantas.

A romena tem cabelos longos, negros. São luzidios como a água de um rio. Pelo menos parecem. Fosforescentes sob a irradiação que vem de fora, perseguem-na, altos, o dia e o Verão.

- Não sei o que lhe dizer, senhora. A cor da água é imprevisível - diz a empregada.

Faltam-lhe recursos explicativos. Sente-se coagida, impotente. Vê-se que tem urgência em acabar o trabalho, arrumar o aspirador, os panos, o balde e os produtos de limpeza.

O sol estala lá fora. Nuvens brancas correm o horizonte. Vejo-as através das janelas. A sua vida é grande, estende-se muito além daquele lugar. Não cabe, sobretudo, no horizonte de uma vassoura.

Arrumo os papéis. Coloco-os na mala junto com o computador e saio.

Na rua há um homem que passa com o cão pela trela. Cruza-se comigo como a sombra de um fantasma. Não quero ver gente...

Dirijo-me para o rio e acelero o passo.

Vejo uma ave ao longe poisada num tronco que boia na água. Não é um flamingo, uma cegonha ou uma gaiivota. Mas neste momento, confesso, nada disso importa. O rio é um espelho com nuvens por cima. Olho e sonho.

Adeus, Suíça



PARALELO 38

João Gago da Câmara

A tarde soalheira pedia uma cerveja. Praça do Rossio à frente. Lisboa turística a abarrotar de raças, de línguas, de roupas das “boutiques”, de perfumes, de penteados... Pus o gravador do telemóvel a trabalhar.

- Olá, boa tarde, senhor Teixeira, como vai? Pode trazer-me uma tulipa? Que se calhar a última! É que parto amanhã para os Açores e só voltarei em setembro. Nessa altura provavelmente a nossa Suíça já não existirá, não é assim?

- Sem dúvida, João (conhecemo-nos desde que estudei no continente). A Pastelaria Suíça, com noventa e dois anos, fecha definitivamente a porta a partir de 31 de Agosto. Este quarteirão acaba de ser todo vendido e por isso o senhorio não pôde prosseguir com o contrato de aluguer com o meu patrão. Parece-me que os espanhóis da empresa Mabel Capi-

tal compraram tudo por 62 milhões e vão construir aqui um grande hotel; fala-se também numa zona comercial trazendo as grandes marcas. Sei que um dos novos donos é o tenista Rafael Nadal - respondeu-me o chefe de mesa da mais antiga pastelaria de Lisboa, contando hoje quarenta e sete anos ao serviço deste ícone das pastelarias lisboetas.

- Não se sente magoado com este triste fim da nossa Suíça, senhor Teixeira?

- O que acha, João? Foi uma vida a trabalhar por aqui ... e a história que isto tem, meu caro! Uma pena! Eu e os meus oitenta e dois colegas vamos todos para a rua. Não merecíamos este fim, embora já vá tendo idade para ir descansar, nem os portugueses mereciam ficar sem a sua Suíça. Digo-lhe isto, não com lágrimas a correrem-me dos olhos, mas com elas a correrem-me cá dentro.

- Grandes nomes frequentaram esta velha pastelaria. Não foi assim, senhor Teixeira?

- Lembro-me da Amália, que vinha tantas vezes aqui comer o seu pastel de nata, do Eusébio que sempre me fez muita amizade, do filho do Alfredo Marceneiro que era um frequentador de quase todos os dias, de atores, fadistas, cantores de música ligeira, de artistas, políticos, de empresários da nossa praça. Todos vinham à Suíça e todos conheci. O nosso presidente

Marcelo esteve cá há dias e fez questão em falar com todos os empregados ao serviço dizendo-nos que lamentava profundamente o encerramento desta pastelaria - revelou Teixeira, o desencantado chefe de mesa, ainda a trabalhar, apesar dos seus setenta e nove anos. E o patrão, lá dentro, também trabalhava e com a proveta idade de noventa e duas primaveras. Um vício!

Instalada desde 1922 na esquina da Rua do Amparo com frente para a praça do Rossio e fazendo vizinhança com o Teatro Nacional Dona Maria II, eis que chega ao fim mais uma empresa emblemática da capital, a tradicional Pastelaria Suíça, que sentou às suas mesas o velho e o novo regime, onde revolucionários conspiraram para derrubar o Estado Novo e onde as primeiras mulheres alfacinhas ousaram sentar-se pela primeira vez numa esplanada fazendo ali cair essa inaceitável discriminação para com o sexo feminino; onde se escreveu, se leu, se estudou, se confraternizou, se namorou, onde tanto se viveu a bela Lisboa.

O fim da tulipa foi provavelmente o fim da Suíça, para mim e para tantos que ali estavam. Parti triste como quem deixa para trás, e para sempre, um dos mais importantes pontos de encontro da encantadora capital europeia.



HAJA SAÚDE

José A. Afonso, MD
Assistant Professor, UMass Medical School



Se tiver algumas perguntas ou sugestões escreva para: HajaSaude@comcast.net
ou ainda para:
Portuguese Times — Haja Saúde — P.O. Box 61288
New Bedford, MA

Refluxo e cancro do esófago

O Refluxo Gastro-Esofágico, que muitas vezes se traduz por sintomas de “azia”, é um problema comum: um em cada cinco americanos sofrem desta condição, com sintomas pelo menos uma vez por semana, e quase metade de nós sofre de refluxo pelo menos uma vez por mês. Em inglês o acrónimo clínico para refluxo é GERD, um termo que muitos certamente viram identificados na sua ficha médica.

De um modo geral todos encaramos este problema como algo benigno, produto de uma grande refeição, de um molho mais rico no bife, ou de exagerar na pimenta caseira. Tomamos uns antiácidos de venda livre na farmácia ou supermercado, e problema resolvido... Infelizmente nem sempre é assim.

O adenocarcinoma do esófago (o “tubo” que liga a boca ao estômago) mata mais de 15 mil americanos cada ano, e a sua incidência aumentou sete vezes desde os anos 70. Razões para isso são diversas, mas o aumento da obesidade é sem dúvida a causa principal, a que se segue o stress da vida de hoje, e tendência para refeições grandes. O refluxo frequente dos ácidos do estômago e alimentos para o esófago, em vez de intestino causa uma mudança das células do esófago, de tipo escamoso (o normal, semelhante à nossa pele, para epitélio glandular, semelhante ao do estômago. Esta mudança chama-se Esófago de Barrett e afeta cerca de 5 por cento dos doentes com refluxo. Destes, em 10 por cento a situação evolui para cancro, o adenocarcinoma esofágico, que pode ser mortal, pois os doentes continuam a pensar que os seus sintomas são de azia simples até ser tarde demais.

Se o leitor sofre de refluxo duas ou mais vezes por semana, especialmente se não melhora com medicação ou com certas medidas como não se deitar imediatamente depois de comer, é importantíssimo que recorra ao seu médico, particularmente a um especialista em gastroenterologia para uma avaliação detalhada. Uma endoscopia do esófago e estômago pode ser necessária, e pode salvar-lhe a vida. Se é dado a azia frequente, e especialmente se está com problemas em engolir, recorra ao seu médico imediatamente, pois este pode ser o primeiro sinal de cancro.

Em termos de medidas preventivas, o fazer refeições mais pequenas, o limitar o peso (lembre-se que um abdómen dilatado e pesado causa pressão no estômago e consequente refluxo), e manter uma dieta rica em alimentos com bastantes frutos, vegetais, especialmente de folhas verdes, e fibras, o que ajuda a reduzir a incidência de esófago de Barrett, e consequente cancro em mais de 60%.
Haja saúde!

SEGURANÇA SOCIAL

Nesta secção responde-se a perguntas e esclarecem-se dúvidas sobre Segurança Social e outros serviços dependentes, como Medicare, Seguro Suplementar, Reforma, Aposentação por Invalidez, Seguro Médico e Hospitalar. Se tiver alguma dúvida ou precisar de algum esclarecimento, enviar as suas perguntas para: Portuguese Times — Segurança Social — P.O. Box 61288, New Bedford, MA. As respostas são dadas por Délia M. DeMello, funcionária da Administração de Segurança Social, delegação de New Bedford.



Délia DeMello

P. — Tenciono submeter requerimento para a minha reforma em julho. Se eu submeter o requerimento neste mês e o meu primeiro pagamento será recebido em outubro, será que o montante é retroativo ao mês de julho ou de outubro?

R. — Se submeteu o seu requerimento para benefícios em julho, mas o primeiro mês de elegibilidade é outubro, o montante que vai receber será referente ao mês de outubro. Benefícios do Seguro Social são pagos um mês depois do que são devidos. Por exemplo, se quiser que os seus benefícios comecem em outubro, receberá o pagamento em novembro.

P. — Trabalhei na cafeteria de uma escola estadual por cinco anos e esses mesmos salários não vêm mencionados na declaração do Seguro Social (“Social Security Statement”) que acabo de receber. Que devo fazer?

R. — Se foi empregado por uma agência ou instituição estadual ou municipal, incluindo um sistema escolar, colégio ou universidade — os seus salários provavelmente não são cobertos pelo sistema do Seguro Social. Alguns empregados do Estado não descontam para o sistema do FICA — Seguro Social, mas para uma reforma separada. Se isto for o caso, a declaração que recebe não vai indicar “Social Security Wages”, mas sim como “Medicare Wages”, porque nesses casos desconta apenas para o Medicare e não para o sistema do F.I.C.A (Seguro Social). Se o seu sistema é coberto pelo plano de reforma estadual/municipal e pelo Seguro Social e os seus salários indicam desconto para os mesmos, deve contactar-nos com os seus formulários W2 por cada ano em questão.

P. — Quanto é que uma esposa divorciada pode esperar receber do Seguro Social?

R. — Um homem ou mulher divorciados depois do mínimo de dez anos de casamento mantêm direitos a benefícios sob os créditos do seu ex-esposo/a. Para qualificar-se, têm que ter pelo menos 62 anos de idade e o ex-cônjuge terá que ser elegível a benefícios. O máximo benefício é 50% do benefício que o trabalhador pudesse receber ao atingir a idade completa de reforma. Os mesmos benefícios serão reduzidos se o cônjuge que vai receber não tiver a idade completa.

P. — Gostaria de ajudar os meus pais idosos com o processo de ajuda com os custos do novo plano do Medicare para receitas médicas. Pode avisar-me se posso fazer isto ou se os meus pais têm que estar presentes ao visitar o escritório?

R. — Sim, pode e deve contactar-nos para ficar a saber se os seus pais podem qualificar-se para ajuda ou descontos com o prémio e o montante deduzível do novo plano de receitas médicas. Aconselhamos que apresente informação referente aos rendimentos e recursos deles. Ligue para 1-800-772-1213 para marcação.

os primeiros \$2.000 em contas médicas. Recebemos agora uma carta informando-nos para enviar contas médicas futuras para a companhia de seguros. Será que a minha mãe tem outro recurso qualquer para assegurar que os tratamentos continuam no futuro e totalmente cobertos pela companhia de seguro do carro, em vez da sua companhia de seguros privada?

R. — A razão porque a companhia de seguros do carro da sua mãe pagou \$2.000 é porque a sua mãe provavelmente tem seguro de saúde, em vez de seguro estadual ou federal, tais como Medicare ou Medicaid. A primeira coisa que tem de fazer é tentar saber se a sua mãe tem cobertura de pagamento médico sob a sua apólice de seguros. A maioria das pessoas tem \$5.000 ou cobertura médica adicional. Em segundo lugar, porque o acidente foi causado por um veículo devidamente identificado. É muito provável que a sua mãe possa apresentar uma queixa para benefícios sem cobertura. Esta parte da apólice permite a uma pessoa reclamar benefícios quando o veículo que causou o acidente não tinha uma apólice válida ou não é identificável.

É um tipo de queixa que a sua mãe vai precisar de um advogado e por conseguinte sugiro que ela contacte um advogado experiente nesta matéria.

NECROLOGIA

JUNHO/JULHO

Dia 29: **Palmira Bettencourt**, 90, New Bedford. Natural de São Jorge, era viúva de Valdemar Gonçalves Bettencourt. Deixa os filhos José António Bettencourt, Valdemar F. Bettencourt, Francisco José Bettencourt, Maria João Pimentel e Miguel Bettencourt; netos; bisnetos; irmãs e sobrinhos.

Dia 30: **José T. Pacheco**, 76, Fall River. Natural da Ajuda de Bretanha, São Miguel, era casado com Maria (Ferreira) Pacheco. Deixa os filhos Jeff Pacheco e Kenny Pacheco; irmã e sobrinhos.

Dia 30: **Carlos F. Amaral**, 82, East Providence. Natural da Povoação, São Miguel, era casado com Maria A. (Vieira) Amaral. Deixa as filhas Débora M. Caverly, Loryann M. Conceição e Paula M. Amaral; netos; bisnetos e irmãos.

Dia 30: **Maria A. (Vizinho) Padilla**, 45, New Bedford. Natural de Ponta Delgada, São Miguel, era viúva de Eliecer “Eddie” Padilla e filha Maria Adelaide (Silva) e Ângelo Vizinho. Deixa os filhos Brandon Eliecer Padilla e Aaliyah Marie Padilla; neto; irmãos e sobrinhos.

Dia 01: **Maria Ernestina (Silveira) Freitas**, 85, New Bedford. Natural da Ribeira Seca, Calheta de São Jorge, era viúva de Arnaldo B. Freitas. Deixa os filhos Maria Bernadete Freitas e Luís A. Freitas; netos; bisnetos; irmãos e sobrinhos.

Dia 02: **Manuel C. Silva**, 94, Pawtucket. Natural da Graciosa, era casado com Maria Conceição Silva. Deixa os filhos Ann Marie Camacho, Gastão Silva, Mandy Gomes e Paul Silva; netos e bisnetos.

Dia 03: **Teresa de Jesus Aguiar**, 92, Ludlow. Natural da Aldeia de São Francisco de Assis, deixa os filhos António (Tony) Aguiar e Georgina (Gina) Silva; netos e bisnetos.

Dia 03: **António Gouveia**, 82 anos, Fall River, de onde era natural. Deixa viúva Silvina Amaral Gouveia. Deixa os filhos Steven Gouveia e Eileen Cabral; seis netos, um irmão, Robert Gouveia; uma irmã, Irene Gouveia, vários sobrinhos e sobrinhas.

Dia 03: **Gary Medeiros**, 32 anos, em New Bedford, de onde era natural. Era filho de José M. e Celeste Teixeira Medeiros. Deixa, para além dos pais, os irmãos Ricky Medeiros e Christopher Medeiros; uma irmã, Sandy Douglas e marido Paul; duas sobrinhas, um sobrinho, vários tios e tias, primos e primas.

Dia 05: **Manuel P. Oliveira**, 96, Stoughton. Natural da Fazenda de Nordeste, São Miguel, era casado com Liduína A. (Graça) Oliveira. Deixa os filhos Nuno Oliveira, António Oliveira, Cidália Letourneau, Silvino Oliveira, Rita Williams, Fátima Gawenki e Jorgina Oliveira; netos; bisnetos e sobrinhos.

Dia 06: **António J. Resendes**, 82 anos, Fall River. Natural do Livramento, São Miguel, era viúvo de Maria C. Andrade Resendes. Deixa as filhas Maria Pereira e Ana Pereira; um filho, Mário Resendes; as irmãs Maria C. Ferreira, Angelina Ferreira, Maria Moniz; oito netos, nove bisnetos, vários sobrinhos e sobrinhas. Era irmão de João, Humberto e José Joaquim Resendes, todos já falecidos.



O LEITOR E A LEI



ADVOGADO GONÇALO REGO

O advogado Gonçalo Rego apresenta esta coluna como um serviço público para responder a perguntas legais e fornecer informações de interesse geral. A resolução própria de questões depende de muitos factores, incluindo variantes factuais e estaduais. Por esta razão, a intenção desta coluna não é prestar aconselhamento legal sobre assuntos específicos, mas sim proporcionar uma visão geral sobre questões legais e jurídicas de interesse público. Se tiver alguma pergunta sobre questões legais e jurídicas que gostaria de ver esclarecida nesta coluna, escreva para Portuguese Times — O Leitor e Lei — P.O. Box 61288, New Bedford, MA 02740-0288, ou telefone para (508) 678-3400 e fale, em português, com o advogado Gonçalo Rego.

Acidente de viação

P. — Escrevo-lhe em nome da minha mãe, que há três semanas esteve envolvida num acidente de viação. Estava a conduzir na autoestrada quando outro veículo, ao mudar de faixa de rodagem, sem qualquer sinal prévio e a minha esposa para evitar o acidente, foi embater numa árvore à beira da autoestrada. Em consequência disso ela sofreu ferimentos, tem sido tratada com um médico local. O seguro do carro da minha mãe pagou

Novos emails do Portuguese Times

ptimes@portuguesetimes.com
newsroom@portuguesetimes.com
advertising@portuguesetimes.com



ZÉ DA CHICA

GAZETILHA

Todos os beijos que nos dão têm sua definição!...



Todos beijos que são dados, Em nós, ou quem quer que seja, Tem sua definição. Todos são classificados, Pelo modo que se beija E pela sua intenção!

Para além do cumprimento, há um beijo sem amor Que é dado comovido. Como reconhecimento Ao receber um favor, Sem interesse lá metido!

Temos o beijo formal, Dado na mão feminina, Mostrando educação. Leve, superficial, Que em geral se destina Só p'ra certa posição!

O beijo que mais se toca, Mais real, cheio de calor, É o que, agarradinho, Se dá ali boca a boca Puro, cheio de amor, Peito com peito, juntinhos!

Tem o beijo muitas mudas, Mas, sempre o seu valor No amor nas nossas vidas. Desde o beijo de Judas, Ao beijo dum puro Amor, Dado até às escondidas!

Há também o beijo roubado À nossa prenda querida, Que quem dá e quem apanha, Fica com ele gravado P'ró resto da sua vida, Como uma jóia estranha.

Também no mesmo teor, A mão do homem é beijada, Por bom reconhecimento, Após um grande favor, Uma esmola avantajada, Ou paga dum sentimento!

No beijar, não à certeza, Mas há um beijo que alcança Na sua simplicidade Alto nível de pureza. O doce beijo de criança, Cheio de amor e verdade!

Mas, vamos ao meu desejo, Definir com atenção Esta química tão boa, Que lhe dão nome de beijo. Alegando o coração, Ou dando raiva à pessoa!

São os beijos sempre iguais, Com menos ou mais esmeros, Ou menos ou mais saborosos. Mas, os beijos mais leais, Mais puros e mais sinceros, São: de mãe, pai e esposos!

Há um beijo deprimente, Dado bem repenicado, Cínico, para se ouvir, Num rosto que não se sente, Muitas vezes odiado, Mas, é da praxe se fingir!

Ele é tão puro e não mente Sem cinismo algum metido, Num beijar desinteressado. Ali é o que ele sente, Não há nada de fingido, É tudo amor verdadeiro!

O beijo que a gente troca Tem o seu significado, Traz sempre uma intenção. Se é na face ou na boca, Conforme o sítio que é dado, Seja na testa ou na mão!

Há um beijo bem calmante, Para as amantes, saboroso, Que só alguns ricos têm, Quando zangada a amante Recebe o beijo milagroso Com uma nota de cem!

Também há um puro beijo Dado, quando mal se passa, Que nos vem do coração. Vêm do íntimo o desejo De, perante uma desgraça Beijar-se por compaixão!

Nunca esquece também Um outro amor tão profundo, Que não se pode igualar, Chamado o Amor de Mãe, Que sendo o maior do mundo, Com nada vou comparar!

Beija-se de todo o jeito, Na alegria, na dor, O beijo nunca é igual. Há o beijo de respeito, O que se dá por amor E o beijo filial.

E o beijo que atraiçoa, Chamado o beijo intrujão, Dado de pelo alisado, Com meiguice na pessoa, Para se obter na mão Algo que é desejado!

O beijo, quando interesseiro Não traz um pingote de amor, Vem de alguém sem conduta, Que só pensa no dinheiro, É um beijo sem sabor, Tal como o da prostituta.

P.S.
Os beijos que estou narrando, Já todos experimentei Quando eu representava. Cenas fingidas, beijando. Todos estes beijos dei, Quando a peça o reclamava.

Há o beijo qu' a sociedade Troca como obrigada, Com receio de algum protesto. Dado às vezes sem vontade, Só com a face encostada. (Do beijo, só há o gesto!)

Como o beijo enganador Dado em pessoas trombudas Só com sentido interesseiro E sem espécie de amor, Chamado o beijo de Judas, Com o fito no dinheiro!

São os beijo muito usados, Os dados em nossa mão, Que depois de ali expostos, São de novo assoprados, Com força na direcção Onde estão os nossos gostos.

Eram beijos que se davam, Isto é, no tempo ido, No teatro, certamente. Que os lábios nem tocavam, Tudo ali era fingido, Mas, agora é tão diferente!

O beijo tem seu valor! Quando dado de vontade Tem consequências tamanhas, Quando o beijo traz amor, Forma uma electricidade Que mexe com as entranhas.



Mas, sempre o beijo tem O amor classificado Conforme o recebedor. Não é um beijo de mãe Igual ao do namorado, Mas ambos trazem amor!

Agora, andam à míngua, Apertando bem os braços Novos, velhos, sem escolhas. Enrolam lábios e língua, Do dentadas nos cachachos, Adão e Eva sem folhas!

Uns programas que nos dão Fazendo mal à tenção



Há 40 anos

Movimentos separatistas sob influência marxista na Madeira e Açores

Na edição 332, de 14 de julho de 1977, Portuguese Times destacava na primeira página as informações publicadas no "Tempo" e que indicavam que os movimentos separatistas da Madeira e dos Açores estariam sob influência marxista, e estariam, também, a ser auxiliados secretamente pela Líbia e pela Polónia.

MOTA AMARAL, presidente do governo regional dos Açores, anunciava nova deslocação aos Estados Unidos, no mês de Outubro, para assistir ao primeiro congresso da Associação para o Desenvolvimento dos Açorianos, a realizar-se em Massachusetts, com a colaboração da Comissão Açoriana da Nova Inglaterra, estando, ainda, a prever uma deslocação à Califórnia.

VOZ DA AMÉRICA, programa radiofónico sedado em Washington, transmitia duas emissões diárias de uma hora cada, em língua portuguesa, para Portugal e para a ex-África Portuguesa.

FESTIVAL DA CIDADE DA BALEIA em New Bedford realizava-se no Buttonwood Park e contava, entre outros, com uma "tenda" onde se vendiam artigos oferecidos para benefício do Centro de Assistência ao Imigrante.

FILHOS DE IMIGRANTES portugueses, com idades até 15 anos, participaram num programa do governo português para visitar Portugal, tendo sido escolhida para representar as comunidades portuguesas dos Estados Unidos a jovem Maria Luísa Marques Fernandes, de 14 anos, estudante e residente em Elizabeth, New Jersey, que para além da viagem tinha ainda outro prémio, podia convidar outra pessoa da mesma idade e com nacionalidade do país onde residia, neste caso, americana, para acompanhá-la nesta viagem, tendo escolhido a sua amiga Lisa Domenica D'Adamo.

WALTER MONDALE, vice-presidente dos EUA, deslocava-se a Lisboa, tendo mantido contactos com autoridades portuguesas, entre os quais o primeiro ministro Mário Soares.

JOSÉ AUGUSTO, famoso futebolista internacional do Benfica, e atual treinador visitava New Bedford a fim de ministrar conhecimentos técnicos aos responsáveis pela orientação das equipas da L.A.S.A., acompanhado pelo professor de Educação Física Miranda da Costa, no âmbito de um pedido efetuado pela Associação de Futebol Luso Americana ao secretário de Estado da Juventude e Desportos, aquando da sua recente deslocação aos EUA.

ROBERT COOK, autor do bestseller "Coma", anunciava que a ação do seu próximo livro seria nos Açores.

ALMEIDA COSTA era nomeado presidente da Comissão Consultiva para as Regiões Autónomas, pelo presidente da República general Ramalho Eanes.

THE PORTUGUESE CHANNEL

QUINTA-FEIRA, 12 DE JULHO
17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - OURO VERDE
19:30 - KIZOMBA NATION
20:00 - NOVOS SABORES
20:30 - A REGRA DO JOGO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
22:10 - TELEJORNAL (R)
SEXTA-FEIRA, 13 DE JULHO
17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - OURO VERDE
19:30 - SMTV NOTÍCIAS
20:30 - A REGRA DO JOGO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

SÁBADO, 14 DE JULHO
2:00 - 6:00 - ILHA DOS AMORES
19:00 - FIM DE SEMANA
20:00 - TELEDISCO
21:00 - SMTV
22:00 - VARIEDADES
DOMINGO, 15 DE JULHO
14:00 - A REGRA DO JOGO
OS EPISÓDIOS DA SEMANA
19:00 - MISSA DOMINICAL
20:00 - VARIEDADES
20:30 - DUELO DE IDEIAS
21:00 - CONCERTO
SEGUNDA, 16 DE JULHO
17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - OURO VERDE
17:30 - SHOW DE BOLA
20:00 - NOTÍCIAS SMTV
20:30 - A REGRA DO JOGO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

TERÇA-FEIRA, 17 DE JULHO
17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - OURO VERDE
19:30 - TELEDISCO
20:30 - A REGRA DO JOGO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)
QUARTA-FEIRA, 18 DE JULHO
17:00 - MORANGOS C/AÇÚCAR
18:00 - TELEJORNAL
18:30 - OURO VERDE
19:30 - VOCÊ E A LEI/
À CONVERSA C/ ONÉSIMO
20:00 - VARIEDADES
20:30 - A REGRA DO JOGO
21:30 - HORA QUENTE
22:30 - PROGRAMAÇÃO PAGA
23:30 - TELEJORNAL (R)

Toda a programação é repetida depois da meia-noite e na manhã do dia seguinte.

RADIO VOZ DO EMIGRANTE
WHTB 1400AM
www.radiovozdoemigrante.com

Admite-se pessoa para trabalhar na área de marketing, full ou part-time. Não é necessário experiência. Treinamos. Conhecimento em computadores. Deve ser fluente em Português e Inglês. Enviar currículo para:
P.O. Box 9813 - Fall River, MA 02720
Ou ligar para **508-207-8382**
Equal Opportunity Employer



****Nota: Foi anunciado erradamente o fim da telenovela na passada edição. Pelo lapso as nossas desculpas. Esta telenovela só termina em setembro.**

A equipa, The Portuguese Times.

Capítulo 106 - 16 de julho

Romero desafia Gibson, mas Athena intervém e acalma o argumento. José Maria tenta entrar na fazenda, mas é surpreendido pelos guardas de Gibson. José Maria cai a um precipício e os guardas dizem a Gibson que ele está morto. Nora discute com Gibson.

Cesario diz a Luana que viu o Iraque beijando outra garota, mas Luana não acredita nela. Vavá vai encontrar Mel e descobre que ela tem um relacionamento com Nenecito. Mel e Nenecito fazem os moradores do bairro Macaca humilhar Vava.

Cesar vê Juca atacando Dominga e a defende. O Iraque ouve Cesario falando sobre ele com Luana e os dois meninos brigam. Atena prepara um jantar romântico, mas Romero não aparece. Tio é libertado e recebe ordens de Gibson para encontrar Anita e o corpo de José María.

Nelita e Nora pedem a Dante para levá-las para a casa onde Kiki estava em cativo. Nelita encontra na pequena sala uma foto de Anita e Nora está perturbada.

Tio vê Nora, Nelita e Dante saindo da casa Ingenio de Dentro e informa Gibson. José María vai para a casa de Pepe. Belinda vai para casa, onde Julian está se escondendo e vê Anita.

Capítulo 107 - 17 de julho

Anita revela a Belinda que ela é irmã de Juliano. Athena desabafando com Ascanio quando Romero não chega ao seu jantar de aniversário. Pepe muda a aparência de José María e lhe dá um passaporte falso com o nome de Pedro Vargas. Gibson afirma que Dante levou Nora e Nelita para a casa de Ingenio de Dentro.

Claudine se despede de Kim. Feliciano propõe

casamento a Claudine e ela aceita.

Athena pede a Romero para escolher entre ela ou Toria, Romero escolhe Toria e Athena jura que ele vai se vingar de sua amada. Ninfa e Alisson visitam Merlô.

Feliciano anuncia para sua família e Nora que ela vai se casar. Nora e Nelita mostram a Belinda a foto que encontraram e ela reconhece Anita. Athena vai para a inauguração da casa de Toria e Romero e carrega uma faca de presente. Athena chama Romero de bandido.

Capítulo 108 - 18 de julho

Toria expulsa Atena de sua casa. Romero leva Athena para a cobertura. Com uma nova identidade, José María viaja para o Paraguai. Adisabeba diz a Juliano que José María está morto.

Romero ameaça Athena contando tudo o que ele sabe sobre ela se ele falar com Toria novamente. Gibson dá ordens para o tio invadir a casa de Adisabeba em busca de Julian. Julian e Anita fogem. Gibson descobre que Anita está com Juliano.

Feliciano diz a Merlo que ele é seu pai. Luana descobre a traição do Iraque e pede perdão a Cesario. Ela tenta beijar Cesario, mas ele a rejeita. Janette leva Merlo para a praia. Eles se beijam. Ninfa sabota a apresentação de Mel. Merlo pergunta a Adisabeba por que ela nunca contou a verdade sobre seu pai. Yuca anuncia a todos que César está no Barrio. César decide sair e Dominga é destruído. Athena comenta com Ascanio que ela salvou uma cópia do vídeo de Romero negociando com o Uncle. Belinda leva Juliano e Anita para a mansão e Gibson está com medo.

Capítulo 109 - 19 de julho

Nelita e Nora se emocionam ao ver Aninha, pois ela parece com Kiki. Gibson foge para que Aninha não o veja. Ascânio conta os planos de Atena para Romero. Romero vai a antiga casa de Atena e descobre seus segredos. Ele arma com um outro homem para se vingar de Atena. Nora mostra foto de Kiki para Juliano e os dois conversam sobre a possibilidade de Aninha ser neta de Nora. Atena surta e destrói a cobertura. Ascânio tenta acalma-la. Gisela descobre que Rodrigo estava na casa de Domingas e vai questiona-la.

Adisabeba e Feliciano conversam sobre Merlô,

ela quer ajuda para Merlô voltar para casa, mas Feliciano a aconselha a dar um tempo ao filho. Janete leva Merlô para o shopping, ele fica encantado.

Nora e Nelita tentam saber sobre a mãe de Aninha, mas a menina se desespera. Rui vai atrás de Oziel na casa de Tina. Ele está dando aulas de francês para Oziel, que não consegue entender nada da nova língua. Tóia está preocupada com a festa de casamento. Gibson e Tio planejam para tirar Aninha da mansão.

Nora e Nelita mostram uma foto de Kiki para Aninha que reconhece sua mãe. Nora e Nelita choram. Juliano acalma a irmã e a leva para o quarto. Gibson pega a menina e a manda para sua mãe. Nora conta para Gibson sobre a revelação de Aninha.

Capítulo 110 - 20 de julho

Na casa de Gibson, todos se perguntam como Anita conseguiu desaparecer em uma casa com tanta segurança. Eles verificam as imagens das câmeras, mas foram apagadas. Todo mundo fica surpreso e eles não entendem. Nora fica triste, se recusa a comer e briga com Gibson. Juliano e Belinda também discutem sobre o casamento de Toria. Toria e Romero falam sobre o casamento. Victor vê Athena chegando ao hotel e diz a Romero. Athena deixa uma mensagem para Romero. Romero vai para a cobertura e fica furioso quando vê tudo destruído.

Julian vai até a casa de Adisabeba e conta sobre o desaparecimento de Anita e sobre sua tristeza pelo casamento de Toria.

Toria está triste e pergunta a Indira por um momento. Luana sai de casa. Cesario tenta consolá-la, mas ela não acha justo. César chega à sua antiga casa. Gisela perdoa-o, os dois falam e ela se declara. Breno e Dalila discutem e depois fazem amor. Juliano e Toria falam sobre o casamento. ambos choram.

Indira termina de consertar Toria. Gibson e Dante chegam ao casamento. Toria e Romero se casam.

Athena é sequestrada. Na lua de mel Romero tem que sair e Toria fica chateada. Todas as pessoas que Athena enganou estão no porão. Romero também. Ela fica chocada ao vê-los todos reunidos.

COZINHA PORTUGUESA

"Roteiro Gastronómico de Portugal"

Caldeirada de Sardinha

- 1 Kg de sardinhas pequenas
- 500 g de tomates
- 500 g de cebolas
- 2 dentes de alho
- 500 g de batatas
- 1 dl de azeite
- 1 folha de louro
- 1 ramo de salsa
- 1 colher de chá de colorau doce
- sal
- pimenta

Confecção: Lavam-se as sardinhas, põem-se num passador e polvilham-se ligeiramente com sal grosso.

Lava-se o tomate e corta-se às rodelas.

Cortam-se também às rodelas as cebolas as batatas e o alho.

Num tacho com o fundo espesso colocam-se em camadas alternadas, as cebolas, o tomate, as batatas e os alhos.

Tempera-se cada camada com sal, pimenta e colorau.

Mete-se no tacho o ramo de salsa e o louro atados.

Quando se tiverem esgotados todos os ingredientes, rega-se tudo com o azeite e introduzem-se finalmente as sardinhas.

Tapa-se o tacho e leva-se a lume brando a cozer, agitando o tacho de vez em quando.

Serve-se bem quente com uma fatia grande de pão em cada prato.

Massa Gratinada à Grega

- 2 colheres de sopa de azeite
- 450 g de carne de borrego (ou carneiro picada)
- 1 cebola picada
- 2 dentes de alho esmagados
- 2 colheres de sopa de concentrado de tomate
- 2 colheres de sopa de farinha
- 3 dl de caldo de carne
- 3 tomates grandes
- 115 g de massa cortada (espirais, curvas, conchas)
- 450 g de iogurte grego (ou queijo fresco de caixa)

- sal
- pimenta preta de moinho

Confecção: Aqueça o forno a 190°C / Gás 5. Aqueça o azeite numa caçarola grande, junte a carne picada e salteie-a sobre lume forte 5 minutos. Adicione a cebola e o alho e continue a cozedura mais 5 minutos. Deite o concentrado de tomate e a farinha na caçarola.

Deixe cozer 1 minuto. Regue com o caldo, tempere e prolongue a cozedura por mais 20 minutos. Deite a carne num tabuleiro e cubra com o tomate cortado em rodelas. Coza a massa em água abundante a ferver temperada com sal durante 8-10 minutos. Escorra muito bem. Numa tigela misture a massa com o iogurte (ou o queijo) e espalhe sobre o tomate. Leve a cozer no forno cerca de 1 hora.

Veja diariamente este programa que faço a PENSAR EM SI!

MARIA HELENA
PONTO DE EQUILÍBRIO
INTERNACIONAL

Veja-me todos os dias na SIC internacional

	PARIS	LUANDA	S. PAULO	N. IORQUE
2ª a 6ª FEIRA	13H00	13H00	10H00	07H00
SAB. e DOM.	12H30	12H30	09H30	06H30

Siga o programa em Portugal em:
f mariahelenapontodeequilibrio

Centro Maria Helena Telef. : (00351) 210 167 167

<p>CARNEIRO - 21 MAR - 20 ABR</p> <p>Amor: Tente conviver mais com os seus amigos e faça esforços para travar novos conhecimentos.</p> <p>Saúde: Período propício a uma consulta de oftalmologia.</p> <p>Dinheiro: Evite faltar a reuniões de trabalho.</p> <p>Números da Sorte: 10, 4, 5, 45, 2, 6</p>	<p>LEÃO - 23 JUL - 22 AGO</p> <p>Amor: Lute pelo seu verdadeiro amor, não se deixe influenciar por terceiros.</p> <p>Saúde: Vigie a tensão arterial e controle a sua alimentação.</p> <p>Dinheiro: Não seja impulsivo nas suas compras: poderá gastar mais do que pode.</p> <p>Números da Sorte: 6, 9, 7, 40, 30, 20</p>	<p>SAGITÁRIO - 22 NOV - 21 DEZ</p> <p>Amor: Poderá encontrar um amigo que já não via há muito tempo.</p> <p>Saúde: Procure não abusar em refeições muito condimentadas.</p> <p>Dinheiro: Não influencie as ideias dos outros.</p> <p>Números da Sorte: 6, 45, 40, 20, 30, 4</p>
<p>TOURO - 21 ABR - 20 MAI</p> <p>Amor: Cuidado para não magoar os sentimentos de uma pessoa que lhe é querida.</p> <p>Saúde: Andará um pouco descontrolado. relaxe.</p> <p>Dinheiro: Esforço no trabalho poderá vir a ser recompensado.</p> <p>Números da Sorte: 3, 36, 6, 9, 8, 5</p>	<p>VIRGEM - 23 AGO - 22 SET</p> <p>Amor: Seja mais carinhoso com a sua cara-metade.</p> <p>Saúde: Evite enervar-se em excesso.</p> <p>Dinheiro: Cuidado com os gastos supérfluos. Seja mais comedido para não ter surpresas desagradáveis.</p> <p>Números da Sorte: 22, 5, 41, 14, 12, 21</p>	<p>CAPRICÓRNIO - 22 DEZ - 19 JAN</p> <p>Amor: Harmonia familiar. Organize um serão divertido em sua casa.</p> <p>Saúde: Problemas de estômago. Cuide de si.</p> <p>Dinheiro: Semana propícia ao investimento. Aconselhe-se com o seu gestor.</p> <p>Números da Sorte: 1, 5, 45, 4, 7, 6</p>
<p>GÊMEOS - 21 MAI - 20 JUN</p> <p>Amor: Desentendimento com um amigo muito especial.</p> <p>Saúde: Controle as suas emoções e procure ser racional.</p> <p>Dinheiro: O seu orçamento poderá sofrer um acréscimo significativo. Porém, seja contido nos gastos.</p> <p>Números da Sorte: 2, 4, 1, 15, 14, 18</p>	<p>BALANÇA - 23 SET - 22 OUT</p> <p>Amor: Confie mais na pessoa que tem a seu lado.</p> <p>Saúde: Constipado. Agasalhe-se bem.</p> <p>Dinheiro: Não se deixe abater por uma maré menos positiva. Poderá sentir necessidade de mudar de emprego.</p> <p>Números da Sorte: 9, 6, 3, 2, 25, 45</p>	<p>AQUÁRIO - 20 JAN - 18 FEV</p> <p>Amor: Esteja alerta, o amor poderá surgir em qualquer lugar.</p> <p>Saúde: Pratique atividade física que lhe dê bastante prazer.</p> <p>Dinheiro: A sua vida profissional tende a melhorar significativamente.</p> <p>Números da Sorte: 5, 6, 16, 14, 15, 40</p>
<p>CARANGUEJO - 21 JUN - 22 JUL</p> <p>Amor: Modere as suas palavras pois pode magoar a pessoa amada.</p> <p>Saúde: Não exagere no exercício físico, pois poderá magoar os seus músculos.</p> <p>Dinheiro: Desmotivação. Trace objetivos para o seu trabalho.</p> <p>Números da Sorte: 10, 20, 3, 9, 41, 44</p>	<p>ESCORPIÃO - 23 OUT - 21 NOV</p> <p>Amor: A felicidade e a paixão poderão marcar a sua semana. Aproveite muito bem esta fase.</p> <p>Saúde: Cuidado com as correntes de ar.</p> <p>Dinheiro: Poderá precisar da ajuda de um colega para finalizar uma tarefa.</p> <p>Números da Sorte: 2, 25, 14, 17, 18, 19</p>	<p>PEIXES - 19 FEV - 20 MAR</p> <p>Amor: Período favorável à conquista.</p> <p>Saúde: Cuidado com alergias..</p> <p>Dinheiro: Seja ousado e não hesite em revelar as suas ideias criativas.</p> <p>Números da Sorte: 20, 10, 3, 6, 45, 44</p>



LIGA NOS

Calendário da Primeira Liga Portuguesa 2018/2019

<p>1.ª Jornada, 12 ago: 18.ª Jornada, 19 jan: Portimonense - Boavista FC Porto - Desp. Chaves Marítimo - Santa Clara Vit. Setúbal - Desp. Aves Tondela - Belenenses Sp. Braga - Nacional Feirense - Rio Ave Moreirense - Sporting Benfica - Vit. Guimarães</p>	<p>4.ª Jornada, 02 set: 21.ª Jornada, 10 fev: Sporting - Feirense FC Porto - Moreirense Rio Ave - Portimonense Desp. Chaves - Sp. Braga Santa Clara - Boavista Belenenses - Vit. Setúbal Vit. Guimarães - Tondela Nacional - Benfica Desp. Aves - Marítimo</p>	<p>7.ª Jornada, 07 out: 24.ª Jornada, 03 mar: Marítimo - Vit. Guimarães Vit. Setúbal - Moreirense Tondela - Nacional Santa Clara - Desp. Chaves Feirense - Belenenses Sp. Braga - Rio Ave Portimonense - Sporting Boavista - Desp. Aves Benfica - FC Porto</p>	<p>10.ª Jornada, 11 nov: 27.ª Jornada, 31 mar: Vit. Guimarães - Santa Clara Vit. Setúbal - Feirense Nacional - Marítimo Sporting - Desp. Chaves FC Porto - Sp. Braga Belenenses - Boavista Moreirense - Portimonense Tondela - Benfica Desp. Aves - Rio Ave</p>	<p>14.ª Jornada, 23 dez: 31.ª Jornada, 28 abr: Nacional - Desp. Chaves Vit. Setúbal - Santa Clara Tondela - Marítimo Moreirense - Boavista Belenenses - Desp. Aves Feirense - Portimonense Vit. Guimarães - Sporting FC Porto - Rio Ave Benfica - Sp. Braga</p>
<p>2.ª Jornada, 19 ago: 19.ª Jornada, 30 jan: Rio Ave - Marítimo Nacional - Moreirense Sporting - Vit. Setúbal Vit. Guimarães - Feirense Santa Clara - Sp. Braga Belenenses - FC Porto Desp. Chaves - Portimonense Boavista - Benfica Desp. Aves - Tondela</p>	<p>5.ª Jornada, 23 set: 22.ª Jornada, 17 fev: Portimonense - Vit. Guimarães Tondela - Moreirense Vit. Setúbal - FC Porto Marítimo - Belenenses Benfica - Desp. Aves Sp. Braga - Sporting Santa Clara - Rio Ave Feirense - Nacional Boavista - Desp. Chaves</p>	<p>8.ª Jornada, 28 out: 25.ª Jornada, 10 mar: FC Porto - Feirense Moreirense - Marítimo Tondela - Vit. Setúbal Rio Ave - Desp. Chaves Vit. Guimarães - Sp. Braga Belenenses - Benfica Nacional - Portimonense Sporting - Boavista Desp. Aves - Santa Clara</p>	<p>11.ª Jornada, 02 dez: 28.ª Jornada, 07 abr: Portimonense - Tondela Rio Ave - Sporting Santa Clara - Belenenses Marítimo - Vit. Setúbal Desp. Chaves - Vit. Guimarães Benfica - Feirense Boavista - FC Porto Sp. Braga - Moreirense Desp. Aves - Nacional</p>	<p>15.ª Jornada, 02 jan: 32.ª Jornada, 05 mai: Portimonense - Benfica Nacional - Vit. Guimarães Rio Ave - Moreirense Sporting - Belenenses Santa Clara - Tondela Boavista - Vit. Setúbal Sp. Braga - Marítimo Desp. Chaves - Feirense Desp. Aves - FC Porto</p>
<p>3.ª Jornada, 26 ago: 20.ª Jornada, 03 fev: FC Porto - Vit. Guimarães Vit. Setúbal - Nacional Tondela - Rio Ave Portimonense - Santa Clara Marítimo - Desp. Chaves Sp. Braga - Desp. Aves Moreirense - Belenenses Feirense - Boavista Benfica - Sporting</p>	<p>6.ª Jornada, 30 set: 23.ª Jornada, 24 fev: Nacional - Santa Clara Moreirense - Feirense Sporting - Marítimo Rio Ave - Boavista Desp. Chaves - Benfica Belenenses - Sp. Braga Vit. Guimarães - Vit. Setúbal FC Porto - Tondela Desp. Aves - Portimonense</p>	<p>9.ª Jornada, 04 nov: 26.ª Jornada, 17 mar: Desp. Chaves - Desp. Aves Portimonense - Belenenses Rio Ave - Nacional Marítimo - FC Porto Feirense - Tondela Boavista - Vit. Guimarães Sp. Braga - Vit. Setúbal Santa Clara - Sporting Benfica - Moreirense</p>	<p>12.ª Jornada, 09 dez: 29.ª Jornada, 14 abr: Nacional - Boavista Tondela - Sp. Braga Moreirense - Santa Clara Vit. Setúbal - Benfica Sporting - Desp. Aves Feirense - Marítimo Vit. Guimarães - Rio Ave FC Porto - Portimonense Belenenses - Desp. Chaves</p>	<p>16.ª Jornada, 06 jan: 33.ª Jornada, 12 mai: Feirense - Santa Clara FC Porto - Nacional Tondela - Sporting Vit. Setúbal - Desp. Chaves Sp. Braga - Boavista Benfica - Rio Ave Marítimo - Portimonense Moreirense - Desp. Aves Belenenses - Vit. Guimarães</p>
<p>3.ª Jornada, 26 ago: 20.ª Jornada, 03 fev: FC Porto - Vit. Guimarães Vit. Setúbal - Nacional Tondela - Rio Ave Portimonense - Santa Clara Marítimo - Desp. Chaves Sp. Braga - Desp. Aves Moreirense - Belenenses Feirense - Boavista Benfica - Sporting</p>	<p>6.ª Jornada, 30 set: 23.ª Jornada, 24 fev: Nacional - Santa Clara Moreirense - Feirense Sporting - Marítimo Rio Ave - Boavista Desp. Chaves - Benfica Belenenses - Sp. Braga Vit. Guimarães - Vit. Setúbal FC Porto - Tondela Desp. Aves - Portimonense</p>	<p>9.ª Jornada, 04 nov: 26.ª Jornada, 17 mar: Desp. Chaves - Desp. Aves Portimonense - Belenenses Rio Ave - Nacional Marítimo - FC Porto Feirense - Tondela Boavista - Vit. Guimarães Sp. Braga - Vit. Setúbal Santa Clara - Sporting Benfica - Moreirense</p>	<p>13.ª Jornada, 16 dez: 30.ª Jornada, 20 abr: Rio Ave - Belenenses Marítimo - Benfica Sporting - Nacional Portimonense - Vit. Setúbal Santa Clara - FC Porto Boavista - Tondela Sp. Braga - Feirense Desp. Chaves - Moreirense Desp. Aves - Vit. Guimarães</p>	<p>17.ª Jornada, 17 jan: 34.ª Jornada, 19 mai: Santa Clara - Benfica Portimonense - Sp. Braga Sporting - FC Porto Nacional - Belenenses Rio Ave - Vit. Setúbal Boavista - Marítimo Desp. Chaves - Tondela Vit. Guimarães - Moreirense Desp. Aves - Feirense</p>



LEDMAN LIGAPRO

Calendário da Segunda Liga Portuguesa 2018/2019

<p>1.ª Jornada, 12 ago: 18.ª Jornada, 19 jan: Benfica B - Leixões Sp. Covilhã - Ac. Viseu Estoril Praia - FC Porto B V. Guimarães B - Cova da Piedade Oliveirense - Académica Penafiel - Arouca Paços de Ferreira - Sp. Braga B Farense - Famalicão Varzim - Mafra</p>	<p>4.ª Jornada, 02 set: 21.ª Jornada, 10 fev: Académica - Benfica B Sp. Braga B - Penafiel Sp. Covilhã - V. Guimarães B Mafra - Oliveirense FC Porto B - Ac. Viseu Famalicão - Arouca Cova da Piedade - Estoril Praia Leixões - Farense Varzim - Paços de Ferreira</p>	<p>7.ª Jornada, 07 out: 24.ª Jornada, 03 mar: Arouca - Mafra Benfica B - Sp. Covilhã Estoril Praia - Varzim Famalicão - FC Porto B Farense - Cova da Piedade V. Guimarães B - Paços de Ferreira Penafiel - Académica Oliveirense - Sp. Braga B Ac. Viseu - Leixões</p>	<p>10.ª Jornada, 11 nov: 27.ª Jornada, 31 mar: Académica - Arouca Benfica B - Estoril Praia Sp. Covilhã - Farense V. Guimarães B - Oliveirense Mafra - FC Porto B Paços de Ferreira - Penafiel Varzim - Ac. Viseu Leixões - Sp. Braga B Cova da Piedade - Famalicão</p>	<p>14.ª Jornada, 23 dez: 31.ª Jornada, 28 abr: Académica - Leixões Benfica B - Ac. Viseu Estoril Praia - Penafiel Farense - Oliveirense Paços de Ferreira - Arouca Sp. Covilhã - Sp. Braga B V. Guimarães B - Famalicão Cova da Piedade - Mafra Varzim - FC Porto B</p>
<p>2.ª Jornada, 19 ago: 19.ª Jornada, 30 jan: Académica - Paços de Ferreira Arouca - Benfica B Sp. Braga B - Estoril Praia Famalicão - Penafiel Leixões - Varzim Cova da Piedade - Sp. Covilhã FC Porto B - Farense Mafra - V. Guimarães B Ac. Viseu - Oliveirense</p>	<p>5.ª Jornada, 23 set: 22.ª Jornada, 17 fev: Arouca - Sp. Braga B Benfica B - Varzim Estoril Praia - Mafra V. Guimarães B - Leixões Oliveirense - FC Porto B Penafiel - Cova da Piedade Farense - Académica Paços de Ferreira - Sp. Covilhã Ac. Viseu - Famalicão</p>	<p>8.ª Jornada, 28 out: 25.ª Jornada, 10 mar: Académica - Ac. Viseu Sp. Braga B - Famalicão Sp. Covilhã - Oliveirense Leixões - FC Porto B Mafra - Penafiel Cova da Piedade - Arouca Paços de Ferreira - Benfica B V. Guimarães B - Estoril Praia Varzim - Farense</p>	<p>11.ª Jornada, 02 dez: 28.ª Jornada, 07 abr: Arouca - Varzim Sp. Braga B - Mafra Famalicão - Leixões Oliveirense - Paços de Ferreira FC Porto B - Académica Farense - Benfica B Estoril Praia - Sp. Covilhã Penafiel - V. Guimarães B Ac. Viseu - Cova da Piedade</p>	<p>15.ª Jornada, 02 jan: 32.ª Jornada, 05 mai: Sp. Braga B - V. Guimarães B Académica - Cova da Piedade Arouca - Farense Famalicão - Varzim Mafra - Paços de Ferreira Oliveirense - Penafiel FC Porto B - Benfica B Leixões - Sp. Covilhã Ac. Viseu - Estoril Praia</p>
<p>3.ª Jornada, 26 ago: 20.ª Jornada, 03 fev: Benfica B - Mafra Estoril Praia - Leixões Oliveirense - Cova da Piedade Penafiel - FC Porto B V. Guimarães B - Académica Ac. Viseu - Arouca Farense - Sp. Braga B Varzim - Sp. Covilhã Paços de Ferreira - Famalicão</p>	<p>6.ª Jornada, 30 set: 23.ª Jornada, 24 fev: Académica - Estoril Praia Sp. Braga B - Ac. Viseu Sp. Covilhã - Penafiel Leixões - Oliveirense FC Porto B - Arouca Cova da Piedade - Benfica B Mafra - Famalicão Paços de Ferreira - Farense Varzim - V. Guimarães B</p>	<p>9.ª Jornada, 04 nov: 26.ª Jornada, 17 mar: Arouca - Leixões Estoril Praia - Paços de Ferreira Farense - V. Guimarães B Oliveirense - Varzim Sp. Braga B - Académica Penafiel - Benfica B Famalicão - Sp. Covilhã Ac. Viseu - Mafra FC Porto B - Cova da Piedade</p>	<p>12.ª Jornada, 09 dez: 29.ª Jornada, 14 abr: Académica - Famalicão Benfica B - Oliveirense Estoril Praia - Farense V. Guimarães B - Ac. Viseu Paços de Ferreira - FC Porto B Sp. Covilhã - Arouca Cova da Piedade - Sp. Braga B Mafra - Leixões Varzim - Penafiel</p>	<p>16.ª Jornada, 06 jan: 33.ª Jornada, 12 mai: Sp. Braga B - FC Porto B Farense - Mafra Penafiel - Ac. Viseu V. Guimarães B - Benfica B Sp. Covilhã - Académica Estoril Praia - Arouca Oliveirense - Famalicão Paços de Ferreira - Leixões Varzim - Cova da Piedade</p>
<p>3.ª Jornada, 26 ago: 20.ª Jornada, 03 fev: Benfica B - Mafra Estoril Praia - Leixões Oliveirense - Cova da Piedade Penafiel - FC Porto B V. Guimarães B - Académica Ac. Viseu - Arouca Farense - Sp. Braga B Varzim - Sp. Covilhã Paços de Ferreira - Famalicão</p>	<p>6.ª Jornada, 30 set: 23.ª Jornada, 24 fev: Académica - Estoril Praia Sp. Braga B - Ac. Viseu Sp. Covilhã - Penafiel Leixões - Oliveirense FC Porto B - Arouca Cova da Piedade - Benfica B Mafra - Famalicão Paços de Ferreira - Farense Varzim - V. Guimarães B</p>	<p>9.ª Jornada, 04 nov: 26.ª Jornada, 17 mar: Arouca - Leixões Estoril Praia - Paços de Ferreira Farense - V. Guimarães B Oliveirense - Varzim Sp. Braga B - Académica Penafiel - Benfica B Famalicão - Sp. Covilhã Ac. Viseu - Mafra FC Porto B - Cova da Piedade</p>	<p>13.ª Jornada, 16 dez: 30.ª Jornada, 20 abr: Arouca - V. Guimarães B Sp. Braga B - Varzim Leixões - Cova da Piedade Mafra - Académica Famalicão - Benfica B FC Porto B - Sp. Covilhã Oliveirense - Estoril Praia Penafiel - Farense Ac. Viseu - Paços de Ferreira</p>	<p>17.ª Jornada, 17 jan: 34.ª Jornada, 19 mai: Benfica B - Sp. Braga B Académica - Varzim Arouca - Oliveirense Leixões - Penafiel FC Porto B - V. Guimarães B Mafra - Sp. Covilhã Famalicão - Estoril Praia Ac. Viseu - Farense Cova da Piedade - Paços de Ferreira</p>



FIFA WORLD CUP RUSSIA 2018

GRUPO A

Rússia – Arábia Saudita, 5-0
Egito – Uruguai, 0-1
Rússia – Egito, 3-1
Uruguai – Arábia Saudita, 1-0
Uruguai – Rússia, 3-0
Arábia Saudita – Egito, 2-1

Classificação	J	V	E	D	G	P
1. Uruguai	3	3	0	0	5-0	9
2. Rússia	3	2	0	1	8-4	6
3. Arábia Saudita	3	1	0	2	2-7	3
4. Egito	3	0	0	3	2-6	0

GRUPO B

Marrocos – Irão, 0-1
Portugal – Espanha, 3-3
Portugal – Marrocos, 1-0
Irão – Espanha, 0-1
Espanha – Marrocos, 2-2
Irão – Portugal, 1-1

Classificação	J	V	E	D	G	P
1. Espanha	3	1	2	0	6-5	5
2. Portugal	3	1	2	0	5-4	5
3. Irão	3	1	1	1	2-2	4
4. Marrocos	3	0	1	2	2-4	1

GRUPO C

França – Austrália, 2-1
Peru – Dinamarca, 0-1
Dinamarca – Austrália, 1-1
França – Peru, 1-0
Austrália – Peru, 0-2
Dinamarca – França, 0-0

Classificação	J	V	E	D	G	P
1. França	3	2	1	0	3-1	7
2. Dinamarca	3	1	2	0	2-1	5
4. Peru	3	1	0	2	2-2	3
3. Austrália	3	0	1	2	2-5	1

GRUPO D

Argentina – Islândia, 1-1
Croácia – Nigéria, 2-0
Argentina – Croácia, 0-3
Nigéria – Islândia, 2-0
Nigéria – Argentina, 1-2
Islândia – Croácia, 1-2

Classificação	J	V	E	D	G	P
1. Croácia	3	3	0	0	7-1	9
4. Argentina	3	1	1	1	3-5	4
2. Nigéria	3	1	0	2	3-4	3
3. Islândia	3	0	1	2	2-5	1

GRUPO E

Costa Rica – Sérvia, 0-1
Brasil – Suíça, 1-1
Brasil – Costa Rica, 2-0
Sérvia – Suíça, 1-2
Sérvia – Brasil, 0-2
Suíça – Costa Rica, 2-2

Classificação	J	V	E	D	G	P
1. Brasil	3	2	1	0	5-1	7
2. Suíça	3	1	2	0	5-4	5
3. Sérvia	3	1	0	2	2-4	3
4. Costa Rica	3	0	1	2	2-5	1

GRUPO F

Alemanha – México, 0-1
Suécia – Coreia do Sul, 1-0
Coreia do Sul – México, 1-2
Alemanha – Suécia, 2-1
Coreia do Sul – Alemanha, 0-2
México – Suécia, 0-3

Classificação	J	V	E	D	G	P
1. Suécia	3	2	0	1	5-2	6
2. México	3	2	0	1	3-4	6
3. Coreia do Sul	3	1	0	2	3-3	3
4. Alemanha	3	1	0	2	2-4	3

GRUPO G

Bélgica – Panamá, 3-0
Tunísia – Inglaterra, 1-2
Bélgica – Tunísia, 5-2
Inglaterra – Panamá, 6-1
Panamá – Tunísia, 0-1
Inglaterra – Bélgica, 1-2

Classificação	J	V	E	D	G	P
1. Bélgica	3	3	0	0	8-2	9
2. Inglaterra	3	2	0	1	8-2	6
3. Tunísia	3	1	0	2	3-7	3
4. Panamá	3	0	0	3	1-9	0

GRUPO H

Colômbia – Japão, 1-2
Polónia – Senegal, 1-2
Japão – Senegal, 2-2
Polónia – Colômbia, 0-3
Japão – Polónia, 0-1
Senegal – Colômbia, 0-1

Classificação	J	V	E	D	G	P
1. Colômbia	3	2	0	1	5-2	6
2. Japão	3	1	1	1	4-4	4
3. Senegal	3	1	1	1	4-4	4
4. Polónia	3	1	0	2	2-5	3

OITAVOS DE FINAL

França – Argentina, 4-3
Uruguai – Portugal, 2-1
Espanha – Rússia, 1-1(3-4 G.P.)
Croácia – Dinamarca, 1-1(3-2 G.P.)
Brasil – México, 2-0
Bélgica – Japão, 3-2
Suécia – Suíça, 1-0
Colômbia – Inglaterra, 1-1 (3-4 G.P.)

QUARTOS DE FINAL

Sex, 06/07, Jogo 57
Uruguai – França, 0-2
Sex, 06/07, Jogo 58
Brasil – Bélgica, 1-2
Sab, 07/07, Jogo 60
Suécia – Inglaterra, 0-2
Sab, 07/07, Jogo 59
Rússia – Croácia, 2-2 (3-4 G.P.)

MEIAS-FINAIS

Ter, 10/07, Jogo 61
França – Bélgica, 1-0
Qua, 11/07, Jogo 62
Croácia – Inglaterra, 19:00h

JOGO DE APURAMENTO DO 3º E 4º LUGAR

Sab, 14/07, São Petersburgo
Bélgica – Vencido jogo 62, 15:00h

FINAL

Dom, 15/07, Moscovo/Luzhnik
França – Vencedor jogo 62, 16:00h

Hora de Portugal

Benfica convida resgatados para uma semana de estágio no Seixal

O Benfica convidou os jovens resgatados da gruta no norte da Tailândia para estagiarem durante uma semana no centro de estágio do clube, no Seixal, através do embaixador da Tailândia em Portugal.

“Porque se tratam de jovens apaixonados por futebol, o Sport Lisboa e Benfica apresenta a sua excelência, senhor embaixador, a disponibilidade para os acolher num estágio de uma semana no Caixa Futebol Campus, o nosso centro de estágio, sendo todas as despesas inerentes, incluindo a deslocação, suportadas pelo clube”, lê-se na carta assinada pelo presidente Luís Filipe Vieira.

Após um jogo da equipa de futebol Wild

Boar da Academia Moo Pa, 12 rapazes, com idades entre os 11 e os 16 anos, e o treinador, de 25, foram explorar a gruta no dia 23 de junho, mas as inundações resultantes das monções bloquearam-lhes a saída e impediram que as equipas de resgate os encontrassem.

Após três dias de operações de resgate na gruta de Tham Luang, em Chiang Rai, no norte da Tailândia, todos os 12 jovens e o treinador ficaram a salvo.

“Acreditamos que este simples gesto possa contribuir para que aqueles rostos reencontrem a felicidade e o sorriso que toda e qualquer criança nunca deveria perder”, rematou o dirigente ‘encarnado’.

Cristiano Ronaldo vai jogar na Juventus

O futebolista português Cristiano Ronaldo vai jogar na Juventus, após nove temporadas no Real Madrid, anunciou na passada terça-feira o clube espanhol, em comunicado.

“O Real Madrid comunica que, atendendo à vontade e ao pedido expressados pelo jogador Cristiano Ronaldo, acordou a sua transferência para a Juventus”, lê-se no comunicado do madridistas, sem especificar os valores envolvidos na transação.

Aos 33 anos, o capitão da seleção portuguesa vai defender o quarto clube na carreira sénior, depois de Sporting (2002/03), Manchester United (2003/04 a 2008/09) e Real Madrid (2009/10 a 2017/18).

Cinco vezes vencedor da Bola de Ouro, em 2008, 2013, 2014, 2016 e 2017, Cris-

tiano Ronaldo estava ligado contratualmente até 30 de junho de 2021 ao emblema ‘merengue’, ao serviço do qual conquistou quatro Ligas dos Campeões, dois Mundiais de Clubes, duas Supertaças Europeias, dois campeonatos, duas Taças do Rei e duas Supertaças de Espanha.

A Juventus domina o historial do campeonato italiano, com 34 títulos de campeão, sete dos quais conquistados ininterruptamente desde 2011/12 – os quatro últimos sob o comando do atual treinador, Massimiliano Allegri.

Ronaldo vai ser o sétimo português a juntar-se ao clube de Turim, depois de Rui Barros, Paulo Sousa, Dimas, Jorge Andrade, Tiago e João Cancelo, contratado neste defeso ao Valência.

Bruno Fernandes permanece no Sporting

O futebolista internacional português Bruno Fernandes vai continuar no Sporting, com um novo contrato válido até junho de 2023, depois de ter avançado com a rescisão do seu vínculo com os ‘leões’, foi anunciado.

Em comunicado enviado à Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (CMVM), a SAD do Sporting dá conta do novo contrato com o médio de 23 anos, que tinha chegado ao Sporting no início da época passada, proveniente dos italianos da Sampdoria, por 8,5 milhões de euros, com a duração de cinco temporadas e uma cláusula de rescisão de 100 milhões de euros. Antes, tinha vestido as camisolas de Novara e Udi-

nese.

Bruno Fernandes, que integrou a seleção portuguesa no Mundial2018, tinha, em 11 de junho último, solicitado “a resolução do seu contrato de trabalho desportivo [que terminava em 2022], com invocação de justa causa”, que tinha a duração de cinco temporadas.

Esta rescisão surgiu na sequência, entre outros casos, das agressões sofridas por vários elementos do plantel e da equipa técnica em 15 de maio, na Academia do Sporting, em Alcochete, por cerca de 40 pessoas encapuzadas.

Dos atacantes foram detidos 36, dos quais nove na segunda-feira e 27 que já estavam em prisão preventiva.

Pablo Santos e Claudemir são reforços do Sporting de Braga

O defesa central Pablo Santos e o médio Claudemir são os mais recentes reforços do Sporting de Braga, tendo assinado por cinco e três épocas respetivamente, revelou o clube minhoto da I Liga de futebol.

Ambos brasileiros, Pablo Santos tem 26 anos e alinhou na última época no Marítimo, enquanto Claudemir, de 30 anos, jogava no Al-Ahli Jeddah, da Arábia Saudita.

Com a chegada de Pablo Santos, e ainda que Ricardo Ferreira não tenha regresso previsto à competição por recuperar de lesão desde janeiro, o plantel às ordens de Abel Ferreira fica com sete centrais, sendo, pois, previsível a saída de um ou mais jogadores desta posição nos próximos dias.

Antigo companheiro de equipa de Raul Silva no Paysandu, Pablo Santos diz vir “com muita vontade de trabalhar e ajudar a equipa a alcançar os seus objetivos esta temporada”.

“Espero jogar regularmente, ganhando a confiança do treinador, dos companheiros e dos adeptos e acrescentar valor ao grupo”, disse ao sítio oficial dos minhotos. O central recolheu informações junto de Raul Silva, Rodrigo Pinho e Gamboa, jogadores que passaram pelo Braga e Marítimo, e todos aconselharam a vinda para o clube ‘arsenalista’.

Quando a Claudemir, é um médio defensivo com muita experiência europeia, tendo já jogado em vários campeonatos: Bélgica (Club Brugge), Dinamarca (FC

Copenhaga) e Holanda (Vitesse), clubes em que somou 52 participações nas provas da UEFA, entre Liga dos Campeões e Liga Europa.

“Tenho 30 anos e ainda possuo muitos objetivos para a minha carreira. Considero que com esta idade a experiência é maior, acho que isso pode ser um ponto a favor. Felizmente nas equipas por onde passei conquistei sempre títulos e espero que este ano também os possa conquistar”, disse.

Claudemir prometeu “um jogador com muita vontade, que vai procurar dar sempre o melhor nos treinos e nos jogos, um jogador com muita raça, que gosta de falar bastante dentro de campo e que vem para ajudar muito os seus companheiros”.

O jogador considerou mesmo que “a experiência europeia vai ajudar muito na adaptação”.

“Já joguei três ‘Champions League’, duas ‘Champions League’ na Ásia também, e espero conquistar mais coisas aqui no Sporting de Braga, conseguindo primeiro uma vaga na fase de grupos da Liga Europa e, quem sabe, algo mais no futuro”, disse.

Claudemir prometeu “um jogador com muita vontade, que vai procurar dar sempre o melhor nos treinos e nos jogos, um jogador com muita raça, que gosta de falar bastante dentro de campo e que vem para ajudar muito os seus companheiros”.

Santa Clara quer atrair adeptos dos EUA e Canadá para jogos com os três grandes

O Santa Clara tem um projeto para atrair emigrantes açorianos a residir dos Estados Unidos e no Canadá para assistirem aos jogos da I Liga de futebol com FC Porto, Benfica e Sporting em Ponta Delgada, foi na passada segunda-feira anunciado.

“É uma ligação que o Santa Clara quer estabelecer com a Diáspora, nos Estados Unidos da América e no Canadá. Nós, Santa Clara e açorianos, temos uma grande ligação à diáspora presente pelos milhares de emigrantes que lá estão e é importante para o Santa Clara/Açores restabelecer esta ligação”, disse o presidente do clube, Rui Cordeiro, em conferência de imprensa, no Estádio de São Miguel.

O presidente do clube açoriano, que estará de regresso à I Liga na época 2018/19, após 15 anos de ausência, refere que o projeto surge para responder à “necessidade” e “ambição” dos emigrantes açorianos que querem acompanhar o percurso do Santa Clara no regresso ao escalão mais alto do futebol português.

“Estamos aqui a dar o pontapé de saída nesta parceria que passará por reativar os núcleos do Santa Clara associados às casas dos Açores na Diáspora, em primeiro lugar. Em segundo lugar, passará pela parceria com o Santa Clara Viagens, uma marca Santa Clara, para criar um pacote de viagens para a comunidade emigrante para que possa vir a São Miguel aos jogos”, sublinhou.

Rui Cordeiro confirmou os detalhes desse pacote serão divulgados nos próximos dias, sendo que poderá incluir “viagem, estadia, bilhete de jogo e a possibilidade de estar com a equipa e um jantar temático Santa Clara” para os jogos da 9.ª jornada, com o Sporting (04 de novembro), da 15.ª, com o FC Porto (16 de dezembro) e da 17.ª, com o Benfica (12 de janeiro de 2019).

Carlos Botelho, embaixador do Santa Clara “da Diáspora para o Canadá”, ex-presidente da Casa dos Açores em Ontário, no Canadá, que desde os 18 anos vive fora dos Açores, acredita que este projeto vai trazer mais emigrantes, bem como angariar novos sócios para o clube açoriano.

“Eu não tenho dúvidas nenhuma de que vai trazer (mais adeptos), e o Santa Clara vai ter muito mais sócios. E, quando digo sócios, não serão só açorianos, tenho muitos amigos do Continente, canadianos que também gostam de futebol. Acho que o Santa Clara vai ter muitos sócios neste projeto”, assegura Carlos Botelho.

A administração do Santa Clara prepara também uma

campanha para angariar mais sócios na Região Autónoma dos Açores através da venda de um bilhete único para “os 17 jogos em casa a um preço acessível”, limitado a quatro mil lugares no Estádio de São Miguel, em Ponta Delgada.

O bilhete de época destina-se a sócios e tem um custo de 110 euros. Quem não for sócio, terá primeiro de se filiar primeiro, com um custo de 60 euros.

HÁ SABORES QUE NÃO SE ESQUECEM

Temos:
queijos, azeites, conservas, chás, cafés, chocolates, vinhos e tantos outros produtos que enchem de saudades os corações dos portugueses que mesmo longe do seu país não esquecem os sabores das suas origens.

Visite-nos e leve para casa estes produtos.

Dá gosto ser Português!

Família Benevides

489 Bedford Street (na esquina da Twelfth Street) • Fall River, MA 02720
508-679-9307 • PORTUGALIAMARKETPLACE.COM

for
NATURE
LOVERS!

Azores Airlines Routes

azores airlines
 Vacations America Inc.

Air, Hotel, Tours 1 774 365 5405 **Prices and Reservations** 1 800 762 9995
Locations 211 South Main St, Fall River MA 02721 128 Union St, Suite 101, New Bedford MA 02740
www.Azoresairlines.pt/usa



MATEUS REALTY

582 Warren Ave., East Providence, RI • Tel. (401) 434-8399

ATENÇÃO COMPRADORES! AGORA É UMA BOA ALTURA PARA COMPRAR CASA!!

• Várias casas à venda • Preços baixos • Juros continuam baixos



Condomínio
EAST SIDE
\$214.900



Town House
WEST WARWICK
\$159.900



Ranch
BRISTOL
\$265.000



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$249.900



2 famílias
PROVIDENCE
\$189.900



3 andares
RUMFORD
\$289.900



Ranch
CUMBERLAND
\$169.900



Colonial
EAST PROVIDENCE
\$349.900



2 famílias
EAST PROVIDENCE
\$239.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$269.900



2 famílias
PROVIDENCE
\$189.900



Com apartamentos
FALL RIVER
\$269.900



Ranch
EAST PROVIDENCE
\$224.900



Cottage
EAST PROVIDENCE
\$249.900



Cottage
RIVERSIDE
\$159.900



Bungalow
EAST PROVIDENCE
\$209.900



Colonial
BARRINGTON
\$479.900



Escritórios
EAST PROVIDENCE
\$179.900



2 famílias
PAWTUCKET
\$229.900



Raised Ranch
EAST PROVIDENCE
\$319.900



Contate-nos e verá porque razão a
MATEUS REALTY tem uma excelente reputação

MATEUS REALTY

"O NOSSO SUCESSO DEVE-SE AO APOIO DA NOSSA COMUNIDADE. OBRIGADO POR MAIS UM ANO DE SUCESSO"

Precisamos de casas para vender na área de East Providence e arredores!

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE DESDE 1975